

Dear All,

"Thank you!" to

- Scott Piusz, Marcus Collins, and Dominica Darrington of Crown Relocations,
- Ian Crawford and members of the British Chamber in Shanghai,
- Anne Brady and members of Brits Abroad in Shanghai,
- Kate Pollitt and members of Austcham in Shanghai,
- Shanghai Expat Association (and particularly Luzie Schlumpf and Margaret Keefe)
- Bumps & Babes (Cristina Rueda)
- Sue Bishop, and
- Lily Gong.

AND

the many others who generously contributed time and resources that made this clothes distribution project a huge success. Your efforts meant that 430 boxes of clothing and toys were transported, divided, and distributed as shown in the table below.

| Team #              | Name                          | Beneficiaries | Location |
|---------------------|-------------------------------|---------------|----------|
| 1                   | Pentok                        | 741           | Qinghai  |
| 2                   | Drehor Village                | 426           | Sichuan  |
| 3                   | Ragram Township School        | 86            | Sichuan  |
| 4                   | Maisu Primary School          | 68            | Sichuan  |
| 5                   | Snowland Service Group        | 340           | Qinghai  |
| 6                   | Rongbo Community              | 103           | Qinghai  |
| 7                   | Sonam Woyagal                 | 1,600         | Qinghai  |
| 8                   | Zhengqin Milk Cooperative     | 720           | Qinghai  |
| 9                   | Tsongkha Charity Organization | 500           | Qinghai  |
| Total Beneficiaries |                               | 4,584         |          |

On behalf of the more than 4,500 Tibetans who benefitted, including many Yushu earthquake victims, we extend sincere appreciation.

Should you have any questions, please contact us.

Yours truly,

Kunchok Gelek (Jackson) email: [kunchok.gelek@gmail.com](mailto:kunchok.gelek@gmail.com)

Rindzin Tarshin (Iverson) email: [rindziniverson@gmail.com](mailto:rindziniverson@gmail.com)

## Project Description

We received 430 boxes of clothes in January 2010, which were stored in a warehouse for a month before distribution to recipients. Snowland Service Group (SSG) in Yushu Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province helpfully provided 1,338RMB that covered the expenses of warehouse storage and loading and unloading fees.

A local NGO (non-governmental organizations) meeting in January 2010 conducted by SSG in Chengdu provided opportunity to inform participants of the possibility of receiving clothing. Simultaneously, we contacted certain capable individuals, who subsequently informed us of a need for clothes in their home places, such as the school headmaster of Ragdram Primary School in Serthar County.

In total we received 430 boxes of clothes, which were divided among individual volunteers and local NGOs and then went to rural areas in Sichuan and Qinghai provinces.

### Expenses

| Item                                | Description                             | Total RMB |
|-------------------------------------|---|-----------|
| Taxi fees                           |   | 200       |
| Warehouse Rent                      | 30 days @ 15RMB/day                     | 450       |
| Unloading fees                      | 430 boxes @ 0.8RMB/box                  | 344       |
| Loading fees                        | 430 boxes @ 0.8RMB/box                  | 344       |
| Chengdu-Xining transport            | truck rental                            | 7,700     |
| Chengdu-Nyarong (Xinlong) transport | Sonam Wangyal personal donation         | 1,500     |
| Chengdu-Dege transport              | Yutok Yondon Gonpo Association donation | 1,000     |
| Pentok Institute                    | Xining-destination                      | 1,000     |
| Tsongka Charity Organization        | Xining-destination                      | 1,000     |
| Zhengqin Milk Cooperative           | Xining- Zhengqin                        | 1,000     |
| Chengdu-Dehor Village               | Villagers collected funds               | 1,500     |
| Total                               |   | 14,538    |

Note: Pentok, Tsongkha, and Zhengqin Milk Cooperative contributed 2,000RMB each to cover transport from Chengdu to Xining, plus local transportation from Xining onwards to the distribution sites.

### Project Activities

| 2010        | Location       | Activity  | Participants                              |
|-------------|----------------|---|---|
| January 18  | Chengdu        | warehouse rental                                  | Rindzin Tarshin & Rick Yuan (Crown Group) |
| 18          | Chengdu        | unloaded the clothes into warehouse               | Rindzin Tarshin & Rick Yuan               |
| 18          | Chengdu        | counted box number                                | Rindzin Tarshin & Rick Yuan               |
| 20          | Chengdu-Xining | discussed clothes distribution details            | Kunchok Gelek & Rindzin Tarshin           |
| 20-30       | Chengdu-Xining | announced clothes availability to relevant people | Kunchok Gelek & Rindzin Tarshin           |
| February    | Chengdu        | dispatched clothes to recipient sites             | Kunchok Gelek & Rindzin Tarshin           |
| June & July | Chengdu        | collected final team reports                      | Kunchok Gelek & Rindzin Tarshin           |
| August      | Chengdu-Xining | final report completed                            | Kunchok Gelek                             |

## Photographs



Clothes loaded and ready to send to Drago and Serthar counties, Sichuan Province





200 boxes ready to roll to Qinghai Province.





Loading clothes to send to Nyagrong County.

# Team Reports

| #                   | Name                          | Beneficiaries | Location |
|---------------------|-------------------------------|---------------|----------|
| 1                   | Pentok                        | 741           | Qinghai  |
| 2                   | Drehor Village                | 426           | Sichuan  |
| 3                   | Ragram Township School        | 86            | Sichuan  |
| 4                   | Maisu Primary School          | 68            | Sichuan  |
| 5                   | Snowland Service Group        | 340           | Qinghai  |
| 6                   | Rongbo Community              | 103           | Qinghai  |
| 7                   | Sonam Woyagal                 | 1,600         | Qinghai  |
| 8                   | Zhengqin Milk Cooperative     | 720           | Qinghai  |
| 9                   | Tsongkha Charity Organization | 500           | Qinghai  |
| Total Beneficiaries |                               | 4,584         |          |

---

## Pentok

**Recipient Areas:**

- Muguo Village, Xinghai County, Hainan Tibetan Autonomous Prefecture 海南州兴海县木果村, Qinghai Province
- Zeku Tibetan Primary School, Huangnan Tibetan Autonomous Prefecture 黄南州泽库民族完小, Qinghai Province
- Wendu Tibetan Kindergarten, Xunhua Salar Autonomous County Haidong Region, 海东地区循化文都幼儿园, Qinghai Province

Beneficiaries: 741 Tibetans

**Responsible Person:**

(Ms) Tsomo Jyid (Faith)

Pentok Institute

Room 301, Unit 1, Building 5

Sujia Hewan 8, Haihu Road

Xining City 810008

[tsomojyid@gmail.com](mailto:tsomojyid@gmail.com)

Cell: (+86)158 0971 3024

Tel: (+86)971 6367097

[www.pentok.org](http://www.pentok.org)

We are delighted to inform you that fifty boxes of clothing have been distributed to:

- 78 impoverished households in Muguo Village, Hainan Tibetan Autonomous Prefecture,
- 320 children in Zeku Tibetan Primary School, Huangnan Tibetan Autonomous Prefecture, and
- 27 children in Wendu Tibetan Kindergarten, Xunhua Salar Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, China.

**The items included:**

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| • 1,004 women's coats,            | • 56 pairs of shoes, |
| • 190 women's pants,              | • 4 boxes of toys,   |
| • 338 men's coats,                | • 1 box of books,    |
| • 395 men's pants,                | • 4 blankets,        |
| • 388 pieces of children clothes, | • and five pillows.  |

Before distributing the clothing, Pentok sorted the clothes and put them into 54 bags with an appropriate label.

**Project activities:**

- 2 March 2010, Rinchen Jyi transported 1 bag of children's clothing and 4 boxes of toys to Wendu Tibetan Kindergarten
- 6 March 2010, 28 bags of clothes and 1 box of books were taken to Zeku Tibetan Primary School, and on 10 March 2010, Tsomo Jyid and Rinchen Jyi transported the remaining 25 bags to Muguo Village.

**People from such families as the below were selected:**

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| • limited income,         | • physically disabled                  |
| • lack of male laborers   | • elderly people lacking income        |
| • single parent household | • families with more than two students |
| • orphans                 |  |

The clothes directly benefited 741 Tibetans, easing the financial burden (money was not spent in purchasing new clothes) and providing clothing that was much needed. We are extremely grateful for your support.





Dear Donors,

Firstly, I sincerely extend appreciation to you for your selfless donation; it is with deep gratitude I write this letter to thank you for your generous support of our children. The 29 bags of items, with the clothes and books, were all given to the students by 17 March 2010. On behalf of all the students and teachers at Zeku Tibetan Primary School, especially for the 320 students who received your clothes, I say thank you once again for your generosity and hope to work with you more in the future.

At last, I wish you good health and hope that all your dreams come true.

Zeku Tibetan Primary School  
2010.03.17

ལུང་ཐབས་ཀྱི་སྒྲིག་པོ་ལྟེང་མཐའ་ལོང་ལ་  
 སྤྱོད་ཆོས་གནང་མཁུག་གིས་སྤྱོད་ཐད་གཤམ་  
 རང་འགན་ཁུར་རྒྱུ་ལ་འགའ་དྲུག་ཆེ་ལྷན་པོས་  
 ཟིན་གྱིས་ཁྱོད་ལས་ཁྱོད་ལ་ཉེད་ག་གི་མཐའ་འཁོར་  
 ལཱ་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་  
 རྒྱུ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་  
 རྒྱུ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་  
 རྒྱུ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་  
 རྒྱུ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་

ལྷན་པོ་ལྟེང་མཐའ་ལོང་ལ་  
 རྒྱུ་ལ་ལྷན་པོ་ལ་  
 2010.7.12 རྒྱུ་ལ་



Dear Donors,

Thank you for your selflessness in donating clothes to 78 households in Muguo Village. Together we also express gratitude to Pentok staff members who transported the clothes to our village and distributed them to impoverished families. The donated clothes directly benefited 394 people. On behalf of all recipient families in Muguo Village, I hope all your dreams come true and all your endeavors achieve great success.

Muguo Village Leader

2010.03.12

## PHOTOGRAPHS



The 54 bags of clothes and one box of books.



6 March 2010: 28 bags of clothes and 1 box of book are transported to Zeku Tibetan Primary School.





10 March 2010. 15 bags of clothes are transported to Xinghai County.



11 March 2010. Clothing arrives in Muguo Village.



Project manager, Tsomo Jyid, distributes clothing to villagers.





Muguo Village recipients.



28 bags of clothing and 1 box of books in Zeku Tibetan Primary School.



Teachers distribute clothing to the students.







320 recipients at Zeku Tibetan Primary School.





4 boxes of toys and 1 bag of children's clothes for Wendu Tibetan Kindergarten.



These children received toys and clothes.

## Recipient Site Details

**Muguo Village** is located in the southwest of Qinghai Province 385 kilometers from Xining City. There are 180 households in Muguo Village (700 residents). All villagers are Tibetans, including 370 women and 330 men, 80 elders, and 80 children under ten years of age. Locals live by herding yaks and sheep and collecting and selling caterpillar fungus (a medicinal herb) in summer time. The cold weather and 3,700 meter elevation ensures that there is no farming. About 30 people (25 males; 5 females) are literate (excluding students currently enrolled in school). The extremely limited literate population of Muguo Village is almost exclusively made up of monks, nuns, local government officials. Isolation, lack of resources, and poor roads translates into severe poverty--the average per family income is 2,500-3,000RMB annually. Muguo is one of the poorest communities in Xinghai County.

**Zeku Tibetan Primary School** is located in the southeast of Huangnan Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province. Zeku Tibetan Primary School was established in 1973, and it was one of the very first primary schools after the liberation of People's Republic of China within Huangnan Prefecture. Now there are forty-one teachers in Zeku Tibetan Primary School that contains thirty-five full-time teachers, three *daike*<sup>1</sup> teachers, two workers and one doctor. Among the 41 full-time teachers, 1 has a MA degree, 7 have BA degrees, and 33 have Associate Degrees. The school has 6 grades, 16 classes, and 659 students (258 girls; 401 boys). Nearly all the students are from nearby herding communities. Zeku County is one of the poorest areas of China.

**Wendu Tibetan Kindergarten** is a private kindergarten run by 62 year old Gonbu Jyid, a local Tibetan woman in Wendu Township. Established in 2007, there are now 2 classes of 27 (total) students, and 2 teachers. This private school receives very little support from the government.

---

<sup>1</sup> *Daik*e teacher = temporary, poorly paid teachers.

### Costs

| Item                    | 2010        | Description                     | Price RMB | Receipt # |
|-------------------------|-------------|---------------------------------|-----------|-----------|
| Transportation          | 16 February | Chengdu-Xining                  | 1,200     | +SSG      |
| Transportation          | 10 March    | Xining-Xinghai                  | 600       | 2         |
| Hotel                   | 10          | 1 night for 2 people            | 80        | 3         |
| Transportation          | 11          | Xinghai-Muguo                   | 300       | 2         |
| Food                    | 13          | Lunch, Xinghai County, 2 people | 40        | 4         |
| Hotel                   | 13          | 1 night for 2 people            | 120       | 4         |
| Transportation          | 14          | Xinghai-Xining(bus)             | 100       | 4         |
| Transportation          | 16          | Xining-Huangnan(round-trip)     | 100       | 5         |
| Food                    | 16          | Lunch for 2 in Huangnan         | 30        | 6         |
| Transportation          | 16          | Huangnan-Zeku (roundtrip)       | 26        | 5         |
| Transportation          | 2 March     | Xining-Xunhua with boxes        | 180       | 7         |
| Transportation          | 2 March     | Xunhua-Xining/1 person          | 40        | 7         |
| <b>Total: 2,816 RMB</b> |             |                                 |           |           |

### Activities

| 2010     | Description                                      | Participant                       |
|----------|--|-----------------------------------|
| 2 March  | transport clothes to Wendu Tibetan Kindergarten  | Rinchen Jyi & Gongbu Jyid         |
| 6        | transport clothes to Zeku Tibetan Primary School | Shawo Jar                         |
| 10       | transport clothes to Muguo Village               | Tsomo Jyid & Rinchen Jyi          |
| 12       | distribute clothes in Muguo                      | Tsomo Jyid, Rinchen Jyi, & Drolby |
| 16       | to to Zeku County                                | Tsomo Jyid & Kamdrol Jar          |
| 17       | distribute clothes to students                   | Tsomo Jyid & Kamdrol Jar          |
| 18       | collect clothing project information             | Tsomo Jyid                        |
| 20       | draft final report                               | Tsomo Jyid                        |
| 12 April | final report complete                            | Tsomo Jyid                        |

### Muguo Village Recipients



My name is Tseko. There are 4 people in my family including myself. I am 56 and my wife is 57. Our only child is an adopted daughter who is now twenty. The other family member is our daughter's 3 year old son. Our family is one of the poorest families in the village. We depend on our 15 yaks, 20 sheep, and collecting and selling caterpillar fungus. We make 3,000-4,000RMB a year in family income. I have been ill and we are now 10,000RMB in debt. Life is hard.



My name is Nanshem and I am 60. There are 8 in my family: my wife and our daughter with her 5 children. I am the only male worker in our family. Poverty prevents all of my grandchildren from attending school. My family owns 25 yaks and 50 sheep. In addition to selling a few livestock each year and from selling caterpillar fungus, we make 7,000-8,000RMB annually. I am disabled and my daughter is mute. We spend about 1,000RMB on medical expenses. These clothes you so generously donated means we will won't have to buy clothes for the next year. Thank you.





My name is Shem Tsi and I am 33. In my family, there are 5 people, including my wife, my elder son who is a monk, my little son, and my daughter. Our family owns 50 yaks and 70 sheep. All of our family income comes from those livestock. Each year, we earn 3,000-4,000RMB. Deducting the part spent on my wife's medical expenses, we have 2,000RMB each year left for the family with which we can barely make ends meet. We are grateful for your donation.



My name is Deji Tso and I am 37. Our family is made up of 4 people: my mother in-law, my husband, his niece, and me. My husband is disabled from being in a car accident soon after I married and moved into his home. Our family now solely depends on our 20 yaks and 30 sheep. We don't have caterpillar fungus because our family doesn't have any grassland. Thanks for your kind donation.



My name is Tsojyid and I am 65. There are only 2 of us in my family. My son is working in the county town as a construction worker so I live alone in the village. I have no livestock. All our family income comes from my son's salary of 6,000-8,000RMB a year. I spend 100-200RMB a month on essentials.

### Zeku Tibetan Primary School Recipients



My name is Dorji Tashi and I am 7. I am in the first grade. There are 3 people in my family--my mother, sister, and me. Our family doesn't own any grassland and livestock, since in 2006 my family moved to Zeku Township. We now live on what my mother and sister make as a waitress and construction worker. Right now, we don't have to pay for my tuition and I eat well at school. I love to be in school.



My name is Renqin Dorji and I am in the fourth grade. There are 4 people in my family. All my family members are herders. We have a small pasture and in our village, and we have 100 sheep and 20 yaks. My parents stay at home tending the livestock. My elder sister, who is 3 years older than me, doesn't attend school because she must stay at home and help Mother.



My name is Sonam Hadam (left) and he is my brother Tserang Jar (right). Our family has 5 children including us, but only 3 of us are going to school. My elder brother is also in the school--he's in grade five. Our family owns 100 sheep and 30 yaks. The main source of income for our family is from selling livestock and animal wool. My brother and I are grateful for the clothes you gave.





My name is Drolma Jyid and I am 13. I am an orphan. I live with my elder sister's family. My parents died when I was 7. I hope I can finish primary school and then go home to help my sister with the family work.





My name is Namtso Jyid. I am in the fifth grade. I live with Mother in Zequ Township Town. Our income is from Mother selling milk, yogurt, and yak butter. We only have 3 yaks now. Everyday after school, I must help Mother with her work. If I cannot go to middle school, I will find a job and help Mother increase the family income.

## Daowi Tibetan Kindergarten Recipients



My name is Gonbu Jyid. I opened this kindergarten 3 years ago. The children in these 2 classes are all from Xunhua County, where their parents are official workers and don't have time to care for them at home. I opened this kindergarten primarily to ease the parents' burden and problems in finding a day-care center. However, I remain hopeful that someday this kindergarten will be approved by the local government and will be able to serve many more children. Thank you for the toys and clothes you donated.

# Recipient List

## Muguo Village

|       |    |   |   |                           |   |
|-------|----|---|---|---------------------------|---|
| ମୁଖ୍ୟ | ୩  | ୨ | ୧ | ମୁଖ୍ୟ                     | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୧, ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୩ |
| ମୁଖ୍ୟ | ୨  | ୧ | ୧ | ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୨          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୨  | ୧ | ୧ | ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩ | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୩  | ୧ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩ | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୧ | ୪ | ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୩  | ୧ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୪ | ୪ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୩ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୭  | ୩ | ୪ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୪  | ୨ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୨, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୬  | ୪ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୬  | ୩ | ୩ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୧୧ | ୬ | ୫ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୩ | ୨ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୪ | ୪ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୬  | ୩ | ୩ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |
| ମୁଖ୍ୟ | ୫  | ୪ | ୪ | ମୁଖ୍ୟ ୩, ମୁଖ୍ୟ ୩          | ମୁଖ୍ୟ ୩                                     |

| કુલ. મે. ર.  | સી. ગ્રુ. | મ. | મ. | ગુરુવા. ૧.               |                       |
|--------------|-----------|----|----|--------------------------|-----------------------|
| કે. સુ. ૧૫.  | 4.        | 2  | 2  | મ. ૩ મ. ૩.               | કુલ. ૧૫. ૨ મ.         |
| કે. ૫.       | 4.        | 2  | 2. | મ. ૩ મ. / મે. સુ. ૧૫.    | કુલ. ૧૫. ૨ મ.         |
| કુલ. ૧૫. ૨.  | 5         | 3  | 2. | મ. ૫ મ. ૨.               |                       |
| મે. ૫.       | 7.        | 3  | 4  | મ. ૫ મ. ૨.               | કુલ. ૧૫. ૨.           |
| ગુ. ૫. ૨.    | 4.        | 2. | 2. | મ. ૨ મ. ૨.               | મ. / ગુ. ૧૫. ૨.       |
| કુ. ૫. ૪. ૮. | 8         | 4  | 4. | મ. ૪ મ. ૪.               | મ. / ગુ. ૧૫. ૨.       |
| કે. ૫.       | 5         | 3  | 2. | મ. ૪ મ. ૩.               | મે. ૨. ગુ. ૧૫. ૨.     |
| મે. ૫.       | 4.        | 2. | 2. | મ. ૪ મ. ૨.               | કુલ. ૧૫. ૨.           |
| ગુ. ૫. ૨.    | 5.        | 2  | 3. | મ. ૨ મ. ૪.               | મે. ગુ. ૧૫. / મ. / મ. |
| કે. ૫.       | 1         | 1  | 1  | મે. ૫.                   | મે. ગુ. / ગુ. ૧૫. /   |
| મે. ૫.       |           | 3. | 2  | મ. ૫ મ. ૩.               | કુલ. ૧૫. ૨. / મ.      |
| કુ. ૫.       | 6         | 3  | 3. | મે. ૩ મ. 4.              | કુલ. ૧૫. ૨. / મ.      |
| કુ. ૫. ૪.    | 4.        | 2  | 2. | મે. ૪ મ. 4.              | કુલ. ૧૫. ૨. / મ.      |
| મે. ૫.       | 3         | 1  | 2. | મે. ૨ મ. ૩. ગુ. ૫. ૪. ૮. | કુલ. ૧૫. ૨.           |
| કુ. ૫. ૪.    | 6         | 2. | 4  | મે. ૪ મ. 4.              | મે. ૨ મ. ૨.           |

| பெயர்        | வயது | பி | பி | பெயர்        | பெயர்        |
|--------------|------|----|----|--------------|--------------|
| செ. சந்திரன் | 4    | 7  | 7  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 8    | 4  | 4  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 3    | 2  | 1  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 5    | 1  | 4  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 5    | 2  | 3  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 5    | 2  | 3  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 1    |    | 1  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 5    | 2  | 3  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 4    | 2  | 2  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 4    | 2  | 2  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 4    | 2  | 2  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 3    | 2  | 2  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 4    | 3  | 1  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 5    | 2  | 3  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 8    | 4  | 4  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 6    | 4  | 2  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |
| செ. சந்திரன் | 8    | 2  | 6  | செ. சந்திரன் | செ. சந்திரன் |

| ક્રમ નં | ક્રમ નં | ક્રમ નં | ક્રમ નં | ક્રમ નં |
|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1       | 6       | 4       | 2       | 6       |
| 2       | 1       | 3       | 2       | 7       |
| 3       | 1       | 1       | 5       | 7       |
| 4       | 5       | 2       | 3       | 8       |
| 5       | 3       | 3       | 1       | 6       |
| 6       | 2       | 2       | 5       | 4       |
| 7       | 2       | 3       | 4       | 6       |
| 8       | 4       | 3       | 1       | 6       |
| 9       | 1       | 2       | 1       | 8       |
| 10      | 2       | 4       | 1       | 4       |
| 11      | 2       | 3       | 1       | 3       |
| 12      | 2       | 2       | 1       | 13      |
| 13      | 2       | 1       | 1       | 10      |
| 14      | 4       | 3       | 1       | 13      |
| 15      | 3       | 3       | 1       | 15      |
| 16      | 2       | 1       | 1       | 8       |
| 17      | 3       | 1       | 1       | 9       |

# Zeku Tibetan Primary School

## Grade One Class One

ཀྲུང་གཞི་རིག་པ་གྲྭ་གཅིག་གི་ཀྲུང་གཞི་རིག་པ་ Grade One Class One

| Recipient Name<br>འཕྲིན་འགྲུབ་པ་ | Age<br>ལོ་ | Gender<br>ཕྲ་སྐུ་ | Village, Township, County<br>ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་། | Items Received<br>འཕྲིན་འགྲུབ་པ་འཕྲིན་འགྲུབ་པ་ | Fingerprint<br>མཚན་མཚན་ |
|----------------------------------|------------|-------------------|---|--|-------------------------|
| མཚན་མཚན་                         | 8          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 3 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 9          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 1 2 2                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 12         | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 3 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 8          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 3                                     |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 8          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 1 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 9          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 2 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 8          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 3                                     |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 8          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 2 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 9          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 2 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 9          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 2 1                                 |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 10         | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 3                                     |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 9          | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2                                     |                         |
| མཚན་མཚན་                         | 10         | མོ་               | ཁོར་ལོ་, ཨ་ཁྱེད་, རྫོང་།                              | མཚན་མཚན་ 2 1 1                                 |                         |














- བོད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ Grade One Class One

| Recipient Name<br>ཐུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>མ་གཞན་མ།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འགྱུར་པའི་ཁྱོད་<br>ཐོབ་ཀྱི་ཐོབ་པ་གྲངས་<br>收到物件 | Fingerprint<br>མུ་གཤེན།<br>指纹 |
|-----------------------------------|-----------------|----------------------|--|--|-------------------------------|
| ཆེ་ཤིང་མཚོ་                       | 8               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ལོ་ན་ལྷན་པ་ལྷན་པ་                 | 9               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 1 3 2   |                               |
| ལྷན་པ་ལྷན་པ་                      | 12              | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ཏུ་ཤིང་མཚོ་                       | 8               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 3   |                               |
| ལོ་ན་ལྷན་པ་                       | 8               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ལོ་ན་ལྷན་པ་ལྷན་པ་                 | 9               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ལོ་ན་ལྷན་པ་ལྷན་པ་                 | 8               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 3   |                               |
| ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་            | 8               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ཏུ་ཤིང་མཚོ་                       | 9               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་            | 9               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |
| ཏུ་ཤིང་མཚོ་                       | 10              | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 3   |                               |
| ཏུ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་            | 9               | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2   |                               |
| ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་            | 10              | མོ་                  | ཆེ་ཤིང་མཚོ་ཆེ་ཤིང་མཚོ་                         | མུ་གཤེན་ 2 3 1   |                               |










Grade One Class Two

124) Grade One Class Two

| Recipient Name<br>ཐུགས་མིང་།<br>收件人 | Age<br>མ<br>年龄 | Gender<br>ཇོ་སྐ<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས་གྲོང་ཁྱེད་<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་པའི་སྐོར་བ་<br>ཆས་ཀྱི་རྒྱ་མཁས་གྲངས་<br>收到物件 | Fingerprint<br>མགུ་བ་མེན་པ།<br>指印   |
|-------------------------------------|----------------|-----------------------|--|---|---|
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 8              | ཇོ་                   | ཤེན་ཉེ་ཤ   | ཉེ་ཤ 252  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 8              | ཇོ་                   | ཤེན་ཉེ་ཤ   | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 7              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 7              | ཇོ་                   | ཤེན་ཉེ་ཤ   | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 8              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 7              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 7              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |    |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 8              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |   |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 10             | ཇོ་                   | ཤེན་ཉེ་ཤ   | ཉེ་ཤ 251  |  |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 11             | ཇོ་                   | ཤེན་ཉེ་ཤ   | ཉེ་ཤ 251  |  |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 7              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |  |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 8              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |  |
| མཁོ་རྒྱུ་མོ་                        | 6              | ཇོ་                   | ཡུ་མག་ཤ  | ཉེ་ཤ 251  |  |



(\*) Grade One Class Two

| Recipient Name<br>受件人 | Age<br>年齢 | Gender<br>性別 | Village, Township, County<br>村、町、県 | Items Received<br>受領品名・数量 | Fingerprint<br>指印 |
|-----------------------|-----------|--------------|------------------------------------|---------------------------|-------------------|
| ・山崎・                  | 8         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 8         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 8         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 8         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 10        | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | "         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 7         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 8         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |
| 山崎・                   | 6         | 女            | 山崎町                                | 紙 1 冊                     |                   |

| Recipient Name<br>འཇུག་མིང་།<br>姓名 | Age<br>མི་<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་ནས།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་ཁྱོད་<br>接受到的物品名称 | Fingerprint<br>མཚན་མེད་<br>指纹   |
|------------------------------------|------------------|----------------------|---|---|---|
| འཇུག་མིང་།                         | 10               | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 10  |    |
| འཇུག་མིང་།                         | 9                | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 9   |    |
| འཇུག་མིང་།                         | 9                | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 9   |    |
| འཇུག་མིང་།                         | 10               | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 10  |    |
| འཇུག་མིང་།                         | 9                | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 9   |    |
| འཇུག་མིང་།                         | 10               | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 10  |   |
| འཇུག་མིང་།                         | 8                | མི                   | འཇུག་མིང་།                                    | ཁྱོད་ 8   |  |

## c. Grade Two Class One

| Recipient Name | Age | Gender | Village, Township, County | Items Received | Fingerprint |
|----------------|-----|--------|---------------------------|----------------|-------------|
| 受助人            | 年齡  | 性別     | 村、鄉、縣                     | 接收物資名稱         | 掌印          |
| 張德成            | 9   | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 李德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 王德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 張德成            | 9   | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 李德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 王德成            | 9   | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 張德成            | 9   | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 李德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 王德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 張德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 李德成            | 10  | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |
| 王德成            | 9   | 男      | 松林村                       | 棉衣 1 件         |             |

| Recipient Name<br>ལུག་མིང་།<br>收料人 | Age<br>མི་<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས་<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་ཁྱོད་<br>接受到的物品名称<br>数量 | Fingerprint<br>མཚན་མེད་<br>指印   |
|------------------------------------|------------------|----------------------|--|---|---|
| ཕུ་མོ་ཚུལ་ལ་།                      | 9                | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ལོ་རེ་གར་།                         | ཕྱི་དྲིལ་ 2011  |  |
| འཇམ་དཔལ་ཚུལ་ལ་།                    | 10               | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 2011  |  |
| ཅེ་གཤམ་ཚུལ་ལ་།                     | 10               | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 2011  |  |
| ཚུལ་ལ་མཚན་།                        | 10               | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 2012  |  |
| ཕེག་ཤམ་ལ་མོ་།                      | 10               | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 2012  |  |
| འཇམ་དཔལ་ཚུལ་ལ་།                    | 8                | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 3   |  |
| ཕུ་མོ་ཚུལ་ལ་མོ་།                   | 9                | མོ་                  | ཅེ་ཁོག་མོ་ར་ཅེ་ཅུ་རྒྱུ་རྒྱལ་གཤམ་གཤམ་ཅེ་།     | ཕྱི་དྲིལ་ 3   |  |

Grade Two (Age Two) 22/11/17

•49•
















e. Grade Three Class One

| Grade Three Class One             |                |                      |   |  |                                     |
|-----------------------------------|----------------|----------------------|---|--|-------------------------------------|
| Recipient Name<br>ཐུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མ<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ག་གནས་ག<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་སྒྲིམ་རྒྱུ་ལས་<br>收到物件 | Fingerprints<br>མཚན་པ་མེད་ཀྱི་<br>印 |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 13             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(1)                   | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 12             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(2)                   | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 12             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(3)                   | ཕྱི་ 3      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 13             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(4)                   | ཕྱི་ 1      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ། (5)                 | 10             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(5)                   | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 8              | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(6)                   | ཕྱི་ 2      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 7              | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(7)                   | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 9              | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(8)                   | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 10             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(9)                   | ཕྱི་ 1      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 9              | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(10)                  | ཕྱི་ 3      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 12             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(11)                  | ཕྱི་ 3      201 .  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 11             | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(12)                  | ཕྱི་ 2      201 /  |                                     |
| མཚོ་མོ་ལྷ་མོ།                     | 9              | མོ                   | ཆེ་ལྷ་མོ་རྒྱུ་ལས་མཚོ་མོ་(13)                  | ཕྱི་ 2      201 .  |                                     |



f. Grade Three Class Two

Grade Three Class Two

| Recipient Name<br>འཇུག་མིང་།<br>收件人 | Age<br>ཆེད་<br>年龄 | Gender<br>ཆེ་ཆེ་<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས་གྲོང་ཁྱེད་,<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལས་ཀྱི་འབྲུག་པ་ལོ་རྒྱུ་<br>ཆས་ཀྱི་ཐོན་ལས་ཀྱི་འབྲུག་<br>数量 | Fingerprint<br>མཛུགས་མེད་ཀྱི་<br>指印   |
|-------------------------------------|-------------------|------------------------|---|---|---|
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 14                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 11                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 9                 | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |    |
| འཇུག་མིང་།                          | 9                 | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |   |
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |  |
| འཇུག་མིང་།                          | 12                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |  |
| འཇུག་མིང་།                          | 11                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |  |
| འཇུག་མིང་།                          | 11                | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |  |
| འཇུག་མིང་།                          | 9                 | 女                      | ཨོ་ལོ་ག་ཨོང་རྩོད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེད་།                        | 39. 29.   |  |

3(2) Grade Three Class Two

| Recipient Name<br>ཕུས་མིང་།<br>姓名 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེ་མོ<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་ནས།<br>村、乡、县 | Items Received<br>ལག་སྐྱེད་པ་ལ་ཕྱི་ཕྱི་<br>物品名称及数量<br>名称 | Fingerprint<br>མཚན་མེད།<br>指纹   |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------------|---|--|---|
| ཕུ་མེད་ཐུམ་།                      | 5               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 391 391  |    |
| གཡང་པུ་མེད་ཐུམ་།                  | :               | 7                     | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 391  |    |
| གཡང་པོ་མེད་།                      | 5               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 392 391  |    |
| མེ་མོ་ཐུམ་།                       | 5               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 391 391  |    |
| མེ་མོ་ཐུམ་ཐུམ་།                   | :               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 392  |    |
| ཐུ་ཐུ་།                           | :               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 392  |    |
| མེ་མོ་ཐུམ་ཐུམ་།                   | :               | 10                    | ཧཱ་ཁོག་རྫོང་ཧཱ་ཁུ་རྫོང་རྫོང་པ་པར་པ་པར་རྫོང་།  | 393  |  |

g. Grade Three Class Three

གསུམ(3)པོའི་སྒྲིག་གཞི་ Grade Three Class Three

| Recipient Name<br>འཇུག་པོ་ | Age<br>ཆུང་ | Gender<br>མེས་མོ | Village, Township, County<br>རྫོང་, ཨ་, སྤ་ | Items Received<br>འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་ | Fingerprint<br>མཇུག་པོ་ |
|----------------------------|-------------|------------------|---|--|-------------------------|
| འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་           | 13          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 12          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 11          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 13          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 11          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 9           | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 9           | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |
| ཆུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་        | 10          | མོ               | ཆེ་ཆུ་ཁྱོད་རྒྱུ་འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་            | ཆུ་ 3 མུ་                                  |                         |

ཕུགས(5)འཕྲིན་ཐུ

| Recipient Name<br>འཕྲིན་ཐུ<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེ་མོ<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་རྒྱུ་གསལ་རྒྱུ་གསལ་རྒྱུ་<br>县、乡、村 | Items Received<br>འཕྲིན་ཐུ་འཕྲིན་ཐུ་འཕྲིན་ཐུ་<br>物品名称及数量 | Fingerprint<br>མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་<br>指纹 |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------------|---|--|---|
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 9               | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 10              | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 14              | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 7               | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 11              | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 11              | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |
| ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                 | 11              | མོ་                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                   | ཕུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་ཕྱི་མུ་                                 |   |

i. Grade Four Class One














| པཱི་ལྷན་ཁག་གི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚོ། Grade Four Class One |                 |                          |   |  |                               |
|---|-----------------|--------------------------|---|--|-------------------------------|
| Recipient Name<br>འཕུལ་ཁུངས་<br>受赠人                 | Age<br>ལོ<br>年龄 | Gender<br>ཇོ་སྐོལ་<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་ནས་<br>村、乡、县 | Items Received<br>འཕུལ་སྐྱོང་པ་ཚོ་གི་སྐོར་<br>受赠物品名称<br>数量 | Fingerprint<br>མཚན་མེད་<br>指印 |
| ཀུན་ཀུན་ལྷན་ཁག་                                     | 12              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1, མཐོ་ 2   |                               |
| འཕུལ་སྐྱོང་ལྷན་ཁག་                                  | 11              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 2, མཐོ་ 1   |                               |
| འཕུལ་སྐྱོང་ལྷན་ཁག་                                  | 14              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 2, མཐོ་ 2   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་  | 16              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1, མཐོ་ 2   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་   | 13              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                                       | 15              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་  | 11              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 2, མཐོ་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་  | 11              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1, མཐོ་ 2   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་  | 15              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                                       | 15              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                                       | 13              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 2, མཐོ་ 1   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                                       | 12              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1, མཐོ་ 2   |                               |
| ཕྱི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                                       | 14              | མོ་                      | ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་                | ཕྱི་ 1, མཐོ་ 2   |                               |

མེ་མིའམ་བཞི་པའི་ཡོན་ཏན་དང་པོ།

| Recipient Name      | Age      | Gender       | Village, Township, County       | Items Received                    | Fingerprint    |
|---------------------|----------|--------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| ཐུག་མིང།<br>收件人     | མི<br>年龄 | མི་མོ་<br>性别 | ག་གནས།<br>县、乡、村                 | ལག་ཏུ་འཁུར་བའི་ཐོན་པ་<br>接受到的物品清单 | མཚན་མེད།<br>指纹 |
| མི་མོ་མཁའ་ལཱ།       | 11       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་མེ་མོ་པ་མེ་མོ་པ་ 2 | ཐོན་པ་ 2                          |                |
| དབང་མོ་པ་མེ་མོ་     | 12       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 3                          |                |
| པ་མོ་མེ་མོ་པ་མེ་མོ་ | 12       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 1, 2                       |                |
| ལུ་ཏུ་པ་མོ་         | 13       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 1, 2                       |                |
| ལུ་ཏུ་པ་མོ་         | 13       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 2                          |                |
| ལུ་ཏུ་པ་མོ་         | 12       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 2                          |                |
| ལུ་ཏུ་པ་མོ་         | 11       | མོ་          | མེ་མོ་ག་མོ་པ་ 2                 | ཐོན་པ་ 2                          |                |

j. Grade Four Class Two

4(2) Grade Four Class Two

| Recipient Name<br>ཁུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི་<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ཁག་ནས།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཁུ་འབྱོར་པའི་བྱིན་ཆས་<br>བྱིན་ཆས་ཁུངས་<br>收到物件 | Fingerprints<br>མཚན་པ་མེད་ལ།<br>指印  |
|-----------------------------------|------------------|----------------------|--|---|---|
| དཀར་མོ་ཆེ་མེད་                    | 12               | མོ་                  | བྱ་དར་ 2                                     | ཕྱི་དྲི་ 3  |    |
| ལྷག་པ་མཚན་ལྷོ་པ་མ་                | 13               | མོ་                  | ཆེ་གཞུང་                                     | ཕྱི་དྲི་ 3  |    |
| ཀུན་པ་མཚན་ལྷོ་པ་མ་                | 12               | མོ་                  | གཡང་དཔར་ 1                                   | ཕྱི་དྲི་ 2  |    |
| འབྲུག་ཕྱོག་                       | 12               | མོ་                  | བྱ་དར་ 1                                     | ཕྱི་དྲི་ 3  |    |
| པདྨ་པདྨ་དཔལ་                      | 11               | པོ་                  | བྱ་དར་ 5                                     | ཕྱི་དྲི་ 3  |    |
| འབྲུག་མོ་ལྷོ་པ་མ་                 | 13               | མོ་                  | རར་རྟོད་ 3                                   | ཕྱི་དྲི་ 1 ཕྱི་དྲི་ 2   |    |
| པལ་དཔལ་པལ་པལ་                     | 13               | པོ་                  | བྱ་དར་ 4                                     | ཕྱི་དྲི་ 2 ཕྱི་དྲི་ 1   |    |
| དཀར་མོ་པལ་པལ་པལ་                  | 12               | པོ་                  | བྱ་དར་ 5                                     | ཕྱི་དྲི་ 3  |   |
| ལྷག་ལྷག་                          | 13               | པོ་                  | འུ་ལྷོ་ 2                                    | ཕྱི་དྲི་ 2 ཕྱི་དྲི་ 1   |  |
| ལྷག་པལ་པལ་                        | 12               | པོ་                  | འུ་ལྷོ་                                      | ཕྱི་དྲི་ 3  |  |
| འབྲུག་མོ་ཆེ་མེད་                  | 13               | མོ་                  | འུ་ལྷོ་ 2                                    | ཕྱི་དྲི་ 3  |  |
| གཡང་ལྷག་པལ་ལྷག་                   | 14               | པོ་                  | རར་རྟོད་ 3                                   | ཕྱི་དྲི་ 3  |  |
| རྩ་མཁོ་རྩ་རྩ་                     | 12               | མོ་                  | འུ་ལྷོ་ 5                                    | ཕྱི་དྲི་ 3  |  |

4(2)

| Recipient Name<br>ཐུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འགྲོང་བའི་སྒྲིན་ཆས་<br>ཁྱིམ་མས་ཁྲུང་ས་<br>收到物件 | Fingerprints<br>མཛུ་བ་མེད།<br>指印 |
|-----------------------------------|-----------------|----------------------|--|--|----------------------------------|
| འབུམ་ཕྱིད་                        | 13              | མོ་                  | 泽雄五队   | ཁྱིམ་ 3  |                                  |
| བཀོད་པམ་མེ་ཡིང།                   | 11              | མོ་                  | 巴泽五队   | ཁྱིམ་ 5  |                                  |
| དར་ཁྱིམ་                          | 13              | མོ་                  | 巴泽四队   | ཁྱིམ་ 3  |                                  |
| ཕྱི་ལ་མེ་ཡིང།                     | 14              | མོ་                  | 日旭二队   | ཁྱིམ་ 1 ཁྱིམ་ 2  |                                  |
| དཀོན་པམ་མེ་ཡིང།                   | 11              | མོ་                  | 日旭二队   | ཁྱིམ་ 3  |                                  |
| མེ་ཡིང་ཁྱིམ་                      | 11              | མོ་                  | 泽雄一队   | ཁྱིམ་ 3  |                                  |
| ཕྱི་ལ་མེ་ཡིང།                     | 12              | མོ་                  | 夏巴达一队  | ཁྱིམ་ 5  |                                  |
|                                   |                 |                      |  | ཁྱིམ་ 2 ཁྱིམ་ 1  |                                  |



k. Grade Four Class Three

4(3) Grade Four Class Three

| Recipient Name<br>ཐུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年齡 | Gender<br>མེས་<br>性別 | Village, Township, County<br>གསལ་ན་ལ།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་སྤྱོད་པའི་སྒྲིན་ཆས་<br>ཐུན་མཁུ་བྱངས་<br>收到物件 | Fingerprints<br>མཆུ་པ་ཐེའུ།<br>指印 |
|-----------------------------------|-----------------|----------------------|--|---|-----------------------------------|
| པདྨ་ཕྱིན་མཚོ།                     | 11              | མོ།                  | ཅེ་ཁོག་རྫོང་ཅེ་ཆུ་རྒྱུང་རྒྱལ་པོ་རྒྱུ་ཉེ་3      | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |
| ཀམ་ལུག་ཆུ་པཎ།                     | 11              | མོ།                  | ཅེ་ཁོག་རྫོང་ཅེ་ཆུ་རྒྱུང་རྒྱལ་པོ་རྒྱུ་ཉེ་(1)    | རྒྱ་2 མཛུ་1   |                                   |
| རྒྱ་པོ་ལུག་                       | 10              | མོ།                  | .. .. རི་ཁམས་རྫོང་(1)                          | རྒྱ་2 མཛུ་1   |                                   |
| རིན་ཆེན་མེ་ཤིང་།                  | 11              | མོ།                  | .. .. རི་ཁམས་རྫོང་(1)                          | རྒྱ་1 མཛུ་2   |                                   |
| གཡང་པོ་ལོ་ལ་ཕྱིན་པ་(2)            | 10              | མོ།                  | .. .. རི་ཁམས་རྫོང་(2)                          | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |
| ལོ་ལ་ཕྱིན་                        | 11              | མོ།                  | .. .. རི་ཁམས་རྫོང་(2)                          | རྒྱ་2 མཛུ་1   |                                   |
| ལུག་ལོ་ཕྱིན་པ་                    | 11              | མོ།                  | .. .. རི་ཁམས་རྫོང་(1)                          | རྒྱ་2 མཛུ་1   |                                   |
| རྒྱ་པོ་ལོ་ཕྱིན་པ་                 | 13              | མོ།                  | .. .. ཅེ་གཡུང་(1)                              | རྒྱ་1 མཛུ་2   |                                   |
| གཡང་པོ་མེ་ཤིང་།                   | 11              | མོ།                  | .. .. ཅུང་ར་(2)                                | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |
| ལོ་ལ་ཕྱིན་པ་ཕྱིན་                 | 12              | མོ།                  | .. .. གཡང་རྒྱལ་པོ་(3)                          | རྒྱ་1 མཛུ་2   |                                   |
| ཕུ་ལ་ཕྱིན་པ་ཕྱིན་                 | 10              | མོ།                  | .. .. ཅེ་གཡུང་(1)                              | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |
| ཕྱི་ཕྱིན་པ་                       | 10              | མོ།                  | ཅེ་ཁོག་རྫོང་ཅེ་ཆུ་རྒྱུང་རྒྱལ་པོ་               | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |
| ལུག་ཕྱིན་                         | 11              | མོ།                  | ཅེ་ཁོག་རྫོང་ཅེ་ཆུ་རྒྱུང་རྒྱལ་པོ་(4)            | རྒྱ་3 མཛུ་  |                                   |

[illegible]

1. Grade Five Class One

5.1.2019 Grade Five Class One

| Recipient Name | Age | Gender | Village, Township, County | Items Received | Fingerprint |
|----------------|-----|--------|---------------------------|----------------|-------------|
| 苏永成            | 11  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 收件人            | 年龄  | 性别     | 县、乡、村                     | 苏永成            | 苏永成         |
| 苏永成            | 16  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 13  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 14  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 16  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 14  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 16  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 11  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 15  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 13  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 15  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 13  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 14  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |
| 苏永成            | 11  | 男      | 苏永成                       | 苏永成            |             |

# 5.1. 2013 Grade Five Class One

| Recipient Name | Age | Gender | Village, Township, County | Items Received | Fingerprint |
|----------------|-----|--------|---------------------------|----------------|-------------|
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |
| 杜军强            | 13  | 男      | 安南镇                       | 安南镇            | 安南镇         |

m. Grade Five Class Two

Grade Five Class Two

| Recipient Name<br>འཇུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>(ཧྲུང་གཡུ་ཁོངས་)<br>乡、镇、县 | Items Received<br>འཇུག་པོ་ལ་ཕྱིན་པའི་སྐོར་<br>接受到的物品名称 | Fingerprint<br>མཚན་པ་ལུ་<br>指纹  |
|------------------------------------|-----------------|----------------------|--|--|---|
| ལཱ་ཤིལ་ཕྱིན།                       | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།  | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་ལོ་                       | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་  | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 12              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |    |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |
| མེ་མོ་ལོ་                          | 15              | མེ                   | མེ་མོ་ལོ་ལྷ་ཁྱེ་ལ།                                     | ཐོ་མོ་ལོ་  |  |

# Grade Five Class Two

| Recipient Name<br>འབྲུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>ཏེ།<br>年龄 | Gender<br>ཇོ་མོ།<br>性别 | Village, Township, County<br>(1-3)<br>མངའ་སྡེ།<br>县、乡、村 | Items Received<br>འབྲུག་པོ་ལ་ཕོ་ལྷོ་ལ་<br>ཆས་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱི་ཐུགས་<br>物品名称 | Fingerprint<br>མཐུག་པོ་ལྷོ་<br>指纹   |
|-------------------------------------|------------------|------------------------|---|---|---|
| ལཱ་ལོ་ལྷོ།                          | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 12               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |    |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |   |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |
| ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།                      | 15               | ✓                      | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  | ཆེ་མོ་ལྷོ་ལྷོ།  |  |

n. Grade Five Class Two

# 5-2 Grade Five Class Two








| Recipient Name<br>ཁུ་མཁའ་ལྷན་<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ཁ་གཏན་གཞི་<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་རྒྱུ་<br>接受到的物品名称 | Fingerprint<br>མཚན་མེད་<br>指纹   |
|--------------------------------------|-----------------|----------------------|--|---|---|
| རྩ་མགྲིན་འབྲུག་ (མེ.)                | 15              | མི                   | རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                                  | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |    |
| རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                      | 14              | "                    | རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                                  | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |    |
| ལྷན་འབྲུག་                           | 14              | "                    | རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                                  | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |    |
| ལྷན་འབྲུག་འབྲུག་                     | 12              | "                    | ལྷན་འབྲུག་འབྲུག་                                 | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |    |
| ལྷན་འབྲུག་འབྲུག་                     | 12              | "                    | ལྷན་འབྲུག་འབྲུག་                                 | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |    |
| ལྷན་འབྲུག་འབྲུག་                     | 13              | "                    | རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                                  | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |  |
| རྩ་མགྲིན་འབྲུག་འབྲུག་                | 14              | "                    | རྩ་མགྲིན་འབྲུག་                                  | ལོ་རྒྱུ་ལྷན་  |  |

२. गणित विज्ञान। Grade Five

•67•











ཕ་གསུམ་འཛིན་གྱི།

| Recipient Name<br>ཐུག་མིང་།<br>收件人 | Age<br>མ<br>年龄 | Gender<br>ཕ་མ<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་དུ་འབྱོར་བའི་སྐོན་<br>ཆས་ཀྱི་ནམས་གངས་<br>收到物件 | Fingerprint<br>མཛུབ་ཐེག་<br>指印  |
|------------------------------------|----------------|---------------------|--|--|---|
| སྐུ་མཁུལ་།                         | མ་།            | 15                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| སྐུ་མཁུལ་།                         | "              | 12                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| སྐུ་མཁུལ་།                         | "              | 13                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| ཆེ་བྱོར་སྐུ་མཁུལ་།                 | "              | 15                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| ཡི་དམ་སྐུ་མཁུལ་།                   | "              | 14                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| ཆེ་བྱོར་སྐུ་མཁུལ་།                 | "              | 13                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |
| སྐུ་མཁུལ་།                         | མ་།            | 14                  | ཆེ་བྱོར་གཡང་རུ་ཁྱིམ་ཕྱེ་བ།                   |  |  |

•69•














8(1)མཐ

| Recipient Name<br>འཇུག་མི་འདི།<br>收件人 | Age<br>མ<br>年龄 | Gender<br>ཕྱ/མ<br>性别 | Village, Township, County<br>ས་གནས།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་སྐོར་ཆས་<br>ཁྱི་རྒྱུ་མས་གྲངས་<br>收到物件 | Fingerprints<br>མཚན་བ་ཐེན།<br>指印  |
|---------------------------------------|----------------|----------------------|--|---|---|
| ཡིད་མཆོད་འདི།                         | 14             | ཕྱ                   | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (4)               | ཁྱི་4.      མཚན་0.  |    |
| སྐལ་བཟང་སྒྲོལ་མ།                      | 14             | མ                    | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (3)      | ཁྱི་3.      མཚན་0.  |    |
| ལེགས་ཆོས་སྐལ་མཚོ།                     | 14             | ཕྱ                   | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (5)      | ཁྱི་5.      མཚན་1.  |    |
| ཆོ་མཚོ་སྐལ་མཚོ།                       | 16             | མ                    | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (5)      | ཁྱི་3.      མཚན་0.  |    |
| དཔེ་སྐལ་མཚོ།                          | 16             | ཕྱ                   | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (3)      | ཁྱི་2.      མཚན་1.  |    |
| གསེར་ཆོས་འདི།                         | 16             | ཕྱ                   | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (3)      | ཁྱི་1.      མཚན་2.  |    |
| ཆོ་མཚོ་འདི།                           | 13             | མ                    | ཆེ་མཆོད་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་འདི་ (5)      | ཁྱི་0.      མཚན་1.  |   |
|                                       |                |                      |  |   |  |

q. Grade Six Class Two

| Grade Six Class Two                 |                  |                      |  |  |                                 |
|-------------------------------------|------------------|----------------------|--|--|---------------------------------|
| Recipient Name<br>ཐུགས་ལུང་།<br>收件人 | Age<br>མི་<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ག་གནས་གྲོང་ཁྱེད་, སྤྱོད་, རྫོང་།<br>县、乡、村 | Items Received<br>མཁུ་བཟུང་བའི་ཐོན་ཁྲོན་<br>收到物件 | Fingerprint<br>མཁུ་བཟུང་།<br>指纹 |
| 索南卓玛                                | 15               | 女                    | 夏德日 2社   | 3 3  |                                 |
| 索南措                                 | 13               | 女                    | 夏德日 2社   | 2  |                                 |
| 次西卓玛                                | 13               | ..                   | 夏城   | 2  |                                 |
| 青培卓玛                                | 13               | ..                   | 热旭 1社  | 1 2  |                                 |
| 先巴吉                                 | 13               | ..                   | 热果 1社  | 1 2  |                                 |
| 多杰措                                 | 12               | ..                   | 夏城   | 1 2  |                                 |
| 拉龙措                                 | 12               | ..                   | 夏德日 3社   | 1 2  |                                 |
| 乃玛梁兰                                | 13               | ..                   | 泽雄 5社  | 2 1  |                                 |
| 拉太加                                 | 14               | ..                   | 巴泽 4社  | 1 2  |                                 |
| 多杰才旦                                | 16               | ..                   | 热旭 4社  | 2  |                                 |
| 拉却杰布                                | 16               | ..                   | 热旭 2社  | 3  |                                 |
| 公保才让                                | 15               | ..                   | 热旭 1社  | 2 1  |                                 |
| 冷智                                  | 15               | ..                   | 夏城   | 1 2  |                                 |

6 (2)

| Recipient Name<br>ལུག་མིང།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེས་<br>性别 | Village, Township, County<br>ཁག་རྫོང་།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་པའི་བྱིན་<br>ཐམ་བྱིན་མཁུག་གུང་གི་<br>收到物件 | Fingerprint<br>མཚན་པ་མེད་ཀྱི་<br>指印   |
|-----------------------------------|-----------------|----------------------|---|---|---|
| 多杰扎西                              | 13              | 男                    | 东格日 1社  | ཧྲི 1      མྱ 1   |    |
| 德却加                               | 14              | ..                   | 热旭 1社   | 1      1  |    |
| 扎西加参                              | 13              | ..                   | 夏德日 1社  | 2      1  |    |
| 项曲加                               | 13              | ..                   | 夏德日 1社  | 1      2  |    |
| 东智才让                              | 12              | ..                   | 热旭 1社   | 2   |    |
| 完玛措                               | 15              | 女                    | 东格日 2社  | 2   |    |
| 李毛措                               | 14              | ..                   | 热旭 5社   | 1   |    |
| 年格卓玛                              | 14              | ..                   | 东格日 1社  | 1      2  |    |
| 夏冬吉                               | 14              | ..                   | 夏德日 5社  | 1      2  |  |
| 卓玛措                               | 14              | ..                   | 热旭 1社   | 3   |  |
| 热毛加                               | 13              | ..                   | 夏城  | 2      1  |  |
| 卓玛                                | 14              | ..                   | 俄国 2社   | 1      2  |  |
| 昂青措                               | 15              | ..                   | 泽雄 5社   | 1      2  |  |

| 613) 2014 Grade Six Class Three   |                 |                     |   |   |                                |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---|---|--------------------------------|
| Recipient Name<br>ལུས་མེད།<br>收件人 | Age<br>མི<br>年龄 | Gender<br>མེད<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་པོ་<br>县、乡、村 | Items Received<br>ལག་ཏུ་འབྱོར་བའི་རྒྱུ་ཁྲིམས་<br>收到物品清单 | Fingerprints<br>མཚན་མེད་<br>指纹 |
| 拉同加                               | 13              | 男                   | 泽曲镇俄果村  | 89.0 89.3   |                                |
| 桑吉措                               | 12              | ..                  | ..  | 89.0 89.0   |                                |
| 桑吉                                | 15              | ..                  | 泽曲镇桑吉村  | 89.1 89.3   |                                |
| 平松加                               | 14              | ..                  | 泽曲镇巴林村  | 89.2 89.1   |                                |
| 和吉杰                               | 14              | ..                  | ..  | 89.1 89.2   |                                |
| 桑吉杰                               | 12              | ..                  | 王曲镇龙村   | 89.0 89.1   |                                |
| 和吉措                               | 11              | 女                   | 泽曲镇桑吉村  | 89.1 89.0   |                                |
| 桑吉杰                               | 14              | 男                   | 泽曲镇桑吉村  | 89.0 89.1   |                                |
| 桑吉杰                               | 14              | ..                  | 泽曲镇桑吉村  | 89.0 89.1   |                                |
| 拉吉加                               | 12              | 女                   | .. 桑吉村  | 89.1 89.2   |                                |
| 拉吉加                               | 13              | 男                   | 泽曲镇俄果村  | 89.1 89.2   |                                |
| 加吉杰                               | 15              | 女                   | .. 泽曲镇  | 89.0 89.2   |                                |
| 桑吉杰                               | 16              | 男                   | .. 桑吉村  | 89.2 89.1   |                                |

613242 Grade Six Class Three

| Recipient Name<br>ཐུགས་ལེན་པ།<br>收件人 | Age<br>ཏུང་གྲངས།<br>年龄 | Gender<br>ཕོ་སྐོལ་<br>性别 | Village, Township, County<br>གསལ་སྐོར་གྱི་རྫོང་།<br>县、乡、村 | Items Received<br>ཐུགས་ལེན་གྱི་རྫོང་གི་ཕོ་སྐོལ་<br>县、乡、村 | Fingerprints<br>མཛུགས་པའི་ཕོ་སྐོལ་<br>指印 |
|--------------------------------------|------------------------|--------------------------|---|--|--|
| 拉同加                                  | 13                     | 男                        | 泽曲县俄果村  | 89.2 89.3  |  |
| 桑吉措                                  | 12                     | ..                       | ..  | 89.2 89.2  |  |
| 桑吉                                   | 15                     | ..                       | 泽曲县桑吉村  | 89.1 89.3  |  |
| 才让加                                  | 14                     | ..                       | 泽曲县巴让村  | 89.2 89.1  |  |
| 和吉                                   | 14                     | ..                       | ..  | 89.1 89.2  |  |
| 桑吉                                   | 12                     | ..                       | 王加乡曲龙村  | 89.2 89.1  |  |
| 和吉措                                  | 11                     | 女                        | 泽曲县热加村  | 89.1 89.2  |  |
| 旦巴                                   | 14                     | 男                        | 泽曲县东巴村  | 89.2 89.1  |  |
| 桑吉                                   | 14                     | ..                       | 泽曲县桑吉村  | 89.2 89.1  |  |
| 拉同加                                  | 12                     | 女                        | .. 热加村  | 89.1 89.2  |  |
| 才让加                                  | 13                     | 男                        | 泽曲县俄果村  | 89.1 89.2  |  |
| 加巴                                   | 15                     | 女                        | .. 泽曲县  | 89.2 89.2  |  |
| 桑吉                                   | 16                     | 男                        | .. 桑吉村  | 89.2 89.1  |  |



Recipient lists, Zeku Tibetan Primary School.



## Receipts

42 据  
今秋刻面字至兴海泉站是人民大陆信元整。

4A 2012  
404 张元亮  
13099799964

2010.3.10.

#2. Transport fee Xining-Muguo Village.

| 兴海饭店住宿登记表  |  |       |  |          |  |                |  |        |  | 0006786 |  |
|--|--|-------|--|----------|--|----------------|--|--------|--|---------|--|
| 时间: 2016年7月10日 时 分   |  |       |  |          |  |                |  |        |  |         |  |
| 姓名: 苗志吉  |  | 性别: 男 |  | 民族: 汉    |  | 籍贯: 共和县        |  |        |  |         |  |
| 号: 2014  |  |       |  |          |  | 押金: 100元       |  |        |  |         |  |
| 号: 1520173716214   |  |       |  |          |  | 有无现金及贵重物品寄存: 无 |  |        |  |         |  |
| 时间: 年 月 日 时 分  |  |       |  |          |  |                |  |        |  |         |  |
| ¥(大写) 仟 佰 拾 元 角 分 ¥:   |  |       |  |          |  |                |  |        |  |         |  |
| <p>1.本店为您免费寄存现金及贵重物品,请把贵重物品存放于收款处。出入房间请锁好门窗,休息时扣好防盗扣,否则丢失物品责任自负。</p> <p>退房时间为中午12点前,12点后退房加收半天房费,晚上18点后退房,按全日计算收费。</p> <p>请保存好IC卡门锁钥匙,如有损坏、折断、遗失将按价赔偿。</p> |  |       |  |          |  |                |  |        |  |         |  |
| 条款确认后请签名:  |  |       |  | 接待、收银签名: |  |                |  | 楼层服务员: |  |         |  |
| 兴海县大十子1号 总机电话: 0974-8581291  |  |       |  |          |  |                |  |        |  |         |  |

百联存根

红联顾客

### #3. Hotel in Xinghai for 2 people.



#4. Hotel, food and bus fee for 2 people.



#5. Transport fee Xining-Zeku Tibetan Primary School.



|            |        |                    |
|------------|--------|--------------------|
| 收 据        |        | No 0006662         |
| 2010年3月16日 |        |                    |
| 交款单位       | 川安居    | 收款方式               |
| 人民币(大写)    | 便方 30元 | ¥                  |
| 收款事由       |        |                    |
| 单位盖章       | 财务主管   | 记 出 审 经<br>帐 纳 核 办 |

#6. Lunch in Huangnan for 2 people.

|   |  |  |
|---|--|--|
| 收条<br>今收到西宁-格尔木<br>牌照 40元<br>车牌号: 青A·H4338<br>洪华洲 |  | 丹拉国道(青海境内)至西宁高速公路<br>车辆通行费专用票据<br>No 01030557<br>入口站号: 7<br>出口站号: 唐家寨<br>车型: 轿车<br>实载: 1<br>金额: 180元<br>机打票据 每车一票 手写无效<br>2010/03/06 20:30 |
|---|--|--|

#7. Transport fee Xining-Daowei Tibetan Kindergarten.

## Drehor Village

### Project Managers:

Rindzin Tarshin (Iverson), email: [rindziniverson@gmail.com](mailto:rindziniverson@gmail.com)

Raoji: Drehor Village Leader

Chosgar: Vice Village Leader

### Project Location:

Drehor Village, Drehor Township, Luhuo County, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province

### Project Description:

72 boxes with 1,648 items including toys, bras, shoes, socks, jackets, pants, skirts, shirts, sweaters, scarves, hats, and suitcases. The project benefitted Drehor Village, which consists of 71 households and a total of 426 people.

Delivered 72 boxes of clothes from Chengdu to Drehor Village cost 1,500RMB. The 71 households each paid 21.50RMB for the clothes delivery to the village.

### Project Implementation Process Description.

- Rindzin Tarshin contacted the village leader, who met villagers. They agreed to pay the nominal fee just mentioned (21.50RMB for transport to the village).
- A small truck was rented and the clothes transported to the village.
- Villagers gathered and discussed how to divide the clothes.
- All the villagers gathered together at the village threshing ground and divided the clothes into 71 portions.
- The names of each family head were written on 71 pieces of paper. The paper was folded so no one knew what name each paper had.
- The village leader randomly picked the folded papers and placed one on each pile of clothes. Next, the village vice village leader unfolded each paper from each pile and read out the name loudly.

## Recipients

Chosdrag (b. 1938) is a father of three sons. His two older sons are monks and do not contribute to the family, who depends on the youngest son and his wife. The family has little money and expenses for clothing are a worrisome expense. He said, "My heartfelt appreciation to those who gave many good clothes for my children and grandchildren."





Gyaltson Drolma ( b. 1997) is a primary school student whose parents divorced when she was seven. Her mother now cares for her and her sister (b. 1995). Her father is married again and provides little support to his two daughters. Their life depends on the small cash income her mother earns. Her sister had to leave school to stay at home to help do chores. Gyaltson Drolma had never had a toy before this project and was delighted with it.



Mogar (b. 1938) is the oldest woman in Drehor Village. She has two grandchildren whose schooling expenses are significant, leaving little money to purchase daily necessities. When she received clothes and a large suitcase, she happily said, “When the next school term begins, my grandchildren will have nice clothes to wear and this big suitcase to take with them.”







Dividing clothes.







Dividing clothes.







Jo Ngosdrub (b. 1960) was happy to receive a new wool hat.

## F. Recipients List

| <b>Names</b>      | <b>Sex</b> | <b>Items</b>   |
|-------------------|------------|--|
| Dorjee Tsering    | M          | 29 items (7 shirts, 2 pairs of shoes, 10 pants, 5 skirts, 3 pairs of socks and 2 jackets)                                  |
| Shamba Kadrub     | M          | 15 items (1 pair of shoes, 6 pants, 3 toys, 4 shirts and 1 jacket)   |
| Yalo              | M          | 21 items (5 shirts, 1 suitcase, 2 bras, 4 skirts, 5 pants, 3 pairs of shoes, and 1 jacket)                                 |
| Yama Pheltsog     | M          | 21 items (4 toys, 2 ties, 5 shirts, 4 skirts, 4 pants, and 2 jackets)  |
| Tubten Tsering    | M          | 24 items (5 bras, 3 hats, 4 shirts, 3 jackets, 2 pairs of shoes, 3 toys, 2 pants and 2 skirts)                             |
| Tsering Wanchen   | M          | 28 items (8 ties, 2 pairs of shoes, 5 pants, 4 jackets, 2 toys, 3 shirts, 4 skirts)  |
| Dorjee            | M          | 29 items (5 shirts, 7 pants, 4 jackets, 3 toys, 3 skirts, 5 pairs of socks, and 2 bras)                                    |
| Tsultrub Tin      | M          | 19 items (4 pants, 3 jackets, 5 pants, 2 pairs of shoes, 2 skirts, 3 toys)   |
| Drolma Lhakyid    | F          | 24 items (1 pair shoes, 5 sweaters, 2 toys, 4 pants, 2 jackets, 4 bras, 3 skirts and 3 pairs of socks)                     |
| Yeshi Nyima       | M          | 24 items (2 sweaters, 3 hats, 5 pants, 3 jackets, 4 skirts, 4 shirts, 2 toys and 1 pairs socks)                            |
| Kunlha            | F          | 21 items (4 pants, 5 shirts, 3 skirts, 1 jacket, 3 sweaters, 2 pairs of shoes, 1 hat, and 2 bras )                         |
| Kunchob Kyab      | M          | 32 items (5 pants, 5 sweater, 4 jackets, 6 shirts, 4 skirts, 3 hats, 2 toys, and 3 pairs of socks )                        |
| Badma Tsering     | M          | 26 items (4 sweaters, 6 shirts, 5 jackets, 4 pants, 3 skirt, 1 hat, 1 toy, 2 ties)   |
| Dorjee Pheltsog   | M          | 30 items (4 pants, 3 jackets, 6 shirts, 4 skirts, 4 sweaters, 3 hats, 3 toys, 2 bras, and 1 pair of glasses)               |
| Dzamba            | F          | 24 items (3 sweaters, 2 hats, 5 pants, 3 jackets, 4 skirts, 4 shirts, 2 toys and 1 pairs socks)                            |
| Yama Donrub       | M          | 32 items (6 shirts, 6 pants, 5 jackets, 3 toys, 3 skirts, 5 pairs of socks, 2 sweaters and 2 bras)                         |
| Tsomo             | F          | 30 items (5 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 skirts, 5 pants, 3 toys, 4 ties,)   |
| Choskyid          | F          | 22 items (1 pair glasses, 1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes with 1 pair of socks) |
| Yangga            | F          | 20 items (5 shirts, 2 jackets, 3 bras, 4 pants, 1 skirts, 2 pairs of shoes and 3 toys)                                     |
| Yama Tubten       | M          | 23 items (1 hats, 4 shirts, 3 jackets, 4 sweaters, 3 bras, 3 pants, 3 skirts, 2 toys)                                      |
| Sonam Chosgyal    | M          | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |
| Nyangwang Chostso | F          | 28 items (6 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 4 skirts, 1 suitcase, 3 toys)  |
| Tsering Yanga     | F          | 24 items (5 shirts, 6 sweaters, 3 jackets, 3 bras, 2 skirts, 3 pants, 2 pair of socks)                                     |
| Lobsang Zodba     | M          | 26 items (1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 5 pants, 3 skirts, 2 pairs of shoes, 3 toys)                             |
| Kardro Chostso    | F          | 21 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 1 skirt, 2 toys,)  |
| Amaya             | F          | 21 items (1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 6 pants, 2 skirts, 2 toys)   |
| Yama Kardro       | F          | 21 items (5 shirts, 2 sweaters, 3 bras, 4 jackets, 2 pants, 2 pair of shoes, 2 pairs of socks, 1 toy)                      |
| Lobsang Tuggar    | M          | 21 items (2 scarves, 3 sweaters, 4 shirts, 5 pants, 3 jackets, 3 skirts, 1 toy)  |
| Dawa Drolma       | F          | 22 items (1 scarf, 4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 2 pairs of shoes, 2 toys)                                     |

|                 |   |  |
|-----------------|---|--|
| Wanggyal        | M | 26 items (2 hats, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 7 pants, 1 pair of shoes, 3 toys and 3 pairs of socks)                  |
| Yama Lhamo      | F | 24 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 2 pairs of socks, 2 bras and 1 toy) |
| Sonam Jigmed    | M | 22 items (1 hat, 1 scarf, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 sweaters, 3 jackets, 4 skirts, 3 pants, 2 toys)                   |
| Lhamo Tso       | F | 21 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 1 skirt, 2 toys,)  |
| Duggar          | M | 26 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes, 3 toys)                   |
| Pheltsog        | M | 26 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes, 2 toy)     |
| Shamba Chos     | F | 20 items (1 hat, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 jackets, 5 pants, 2 sweaters, 3 skirts, 1 toy)                             |
| Gelek Peltsog   | M | 19 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 2 pants, 3 toys, 1 pair of shoes)                                    |
| Lobyang         | M | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |
| Lobsang Sherab  | M | 19 items (1 pair of shoes, 6 pants, 4 sweaters 3 toys, 4 shirts and 1 jacket)  |
| Metog           | F | 24 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes,)           |
| Chossham        | F | 26 items (1 hats, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 bras, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks,)                    |
| Chosnyid Drolma | F | 25 items (2 hats, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 7 pants, 1 pair of shoes, 3 toys and 2 pairs of socks)                  |
| Jonga Dorjee    | M | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |
| Yangtso         | F | 25 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 6 jackets, 5 pants, 1 pair of shoes, 3 toys, )                           |
| Karyang         | F | 26 items (1 hat, 1 scarf, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 1 pair of shoes, 4 skirts, 2 pair of socks, 2 toys)    |
| Sherab Ozer     | M | 25 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes, 1 toy)     |
| Sonam Drol      | F | 21 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 2 skirts, 2 pair of shoes, 1 toy)                           |
| Nyima           | M | 25 items (2 hats, 1 pair of glasses, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 3 skirts, 2 pairs of socks, 3 ties, 1 toy)  |
| Badyang         | M | 20 items (1 hat, 1 scarf, 3 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 3 bras, 2 skirts, 1 pair of shoes)                     |
| Namyang Tso     | F | 21 items (1 hat, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 jackets, 5 pants, 2 sweaters, 3 skirts, 2 toys)                            |
| Shamba          | F | 19 items (2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 2 bras, 3 pants, 2 pairs of socks)                                   |
| Lobsang Tsering | M | 21 items (3 shirts, 4 jackets, 4 sweaters, 5 pants, 2 skirts, 3 toys)  |
| Kunzang         | M | 19 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 2 pants, 3 toys, 1 pair of shoes)                                    |
| Lamga           | M | 19 items (2 hats, 3 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks)                             |
| Balyang         | F | 26 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 pants, 4 skirts, 3 jackets, 3 toys and 1 pair of shoes, 2 pairs of socks)                |
| Namgyal Drolma  | F | 28 items (6 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 4 skirts, 1 suitcase, 3 toys)  |

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| Tsultrub Namdag | M | 16 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 2 sweaters, 3 jackets, 3 pants, 2 toys)   |
| Tubten Sherab   | F | 23 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 1 sweater, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 3 toys)                              |
| Kalzang Dawa    | M | 26 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes, 3 toys)            |
| Kalzang Tarshin | M | 23 items (2 hats, 1 scarf, 3 shirts, 2 sweaters, 5 jackets, 5 pants, 2 skirts, 2 bras, 1 toy)                       |
| Dayang          | F | 22 items (1 hat, 1 scarf, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 sweaters, 3 jackets, 4 skirts, 3 pants, 2 toys)            |
| Lobsang Lundrub | M | 24 items (2 hats, 2 scarves, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 toys)                     |
| Lobsang Dawa    | M | 22 items (1 hat, 4 sweater, 3 shirts, 5 jackets, 5 pants, 4 skirts,)  |
| Pheltsog        | M | 27 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 pants, 4 skirts, 3 jackets, 3 toys and 1 pair of shoes with 3 pairs of socks)     |
| Chosdrol        | F | 18 items (3 hats, 6 sweaters, 2 shirt, 3 jackets, 1 pairs of shoes and 3 pairs of socks)                            |
| Yegyal          | M | 28 items (1 hats, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 bras, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks, and 2 toys)  |
| Gyalye          | M | 29 items (4 pants, 2 pairs of shoes, 3 pair of socks, 4 sweaters, 3 jackets, 5 skirts, 4 shirts, 4 pairs of socks)  |
| Yama Lhamo      | F | 25 items (4 shirts, 2 pairs of shoes, 3 sweaters, 2 skirts, 3 jackets, 3 pairs of socks, 2 hats, 1 toy and 5 pants) |
| Gyaltson Drolma | F | 1 toy   |
| Tenba           | M | 25 items (3 toys, 5 pants, 6 shirts, 2 jackets, 1 pair of shoes, 2 sweaters, 2 hats, 2 ties, and 2 pairs of socks)  |
| Chosdrag        | M | a pair of glasses   |



| Names               | Sex | Items  | Fingerprints |
|---------------------|-----|--|--------------|
| ཇེ་ཇེ་ཆེ་འིང་       | M   | 29 items (7 shirts, 2 pairs of shoes, 10 pants, 5 skirts, 3 pairs of socks and 2 jackets)                                  |              |
| ཁུམ་པ་ལམ་ལུལ་       | M   | 15 items (1 pair of shoes, 6 pants, 3 toys, 4 shirts and 1 jacket)   |              |
| ཡམ་ལྷོ་             | M   | 21 items (5 shirts, 1 suitcase, 2 bras, 4 skirts, 5 pants, 3 pairs of shoes, and 1 jacket)                                 |              |
| ཡམ་ལུ་ཆོག་ལམ་       | M   | 21 items (4 toys, 2 ties, 5 shirts, 4 skirts, 4 pants, and 2 jackets)  |              |
| ལུའ་ལུ་ཆེ་འིང་      | M   | 24 items (5 bras, 3 hats, 4 shirts, 3 jackets, 2 pairs of shoes, 3 toys, 2 pants and 2 skirts)                             |              |
| ཆེ་འིང་དཔང་ཆེ་ལུ་   | M   | 28 items (8 ties, 2 pairs of shoes, 5 pants, 4 jackets, 2 toys, 3 shirts, 4 skirts)  |              |
| རི་རི་              | M   | 29 items (5 shirts, 7 pants, 4 jackets, 3 toys, 3 skirts, 5 pairs of socks, and 2 bras)                                    |              |
| ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་     | M   | 19 items (4 pants, 3 jackets, 5 pants, 2 pairs of shoes, 2 skirts, 3 toys)   |              |
| ལྷོ་ལུ་ལུ་ལྷོ་      | F   | 24 items (1 pair shoes, 5 sweaters, 2 toys, 4 pants, 2 jackets, 4 bras, 3 skirts and 3 pairs of socks)                     |              |
| ལེ་ལེ་ལུ་ལུ་        | M   | 24 items (2 sweaters, 3 hats, 5 pants, 3 jackets, 4 skirts, 4 shirts, 2 toys and 1 pairs socks)                            |              |
| ལུ་ལུ་              | F   | 21 items (4 pants, 5 shirts, 3 skirts, 1 jacket, 3 sweaters, 2 pairs of shoes, 1 hat, and 2 bras )                         |              |
| དཔང་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་    | M   | 32 items (5 pants, 5 sweater, 4 jackets, 6 shirts, 4 skirts, 3 hats, 2 toys, and 3 pairs of socks )                        |              |
| ལུ་ལུ་ཆེ་འིང་       | M   | 26 items (4 sweaters, 6 shirts, 5 jackets, 4 pants, 3 skirt, 1 hat, 1 toy, 2 ties)   |              |
| ཇེ་ཇེ་ལུ་ཆོག་ལམ་    | M   | 30 items (4 pants, 3 jackets, 6 shirts, 4 skirts, 4 sweaters, 3 hats, 3 toys, 2 bras, and 1 pair of glasses)               |              |
| ལེ་ལེ་ལུ་ལུ་        | F   | 24 items (3 sweaters, 2 hats, 5 pants, 3 jackets, 4 skirts, 4 shirts, 2 toys and 1 pairs socks)                            |              |
| ཡམ་ལུ་ལུ་           | M   | 32 items (6 shirts, 6 pants, 5 jackets, 3 toys, 3 skirts, 5 pairs of socks, 2 sweaters and 2 bras)                         |              |
| ལུ་ལུ་              | F   | 30 items (5 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 skirts, 5 pants, 3 toys, 4 ties,)   |              |
| ཆེ་འིང་ལྷོ་         | F   | 22 items (1 pair glasses, 1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes with 1 pair of socks) |              |
| ལུ་ལུ་དཔང་          | F   | 20 items (5 shirts, 2 jackets, 3 bras, 4 pants, 1 skirts, 2 pairs of shoes and 3 toys)                                     |              |
| ཡམ་ལུ་ལུ་ལུ་        | M   | 23 items (1 hats, 4 shirts, 3 jackets, 4 sweaters, 3 bras, 3 pants, 3 skirts, 2 toys)                                      |              |
| ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ཆེ་འིང་ | M   | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |              |
| དཔང་དཔང་ཆེ་འིང་ལུ་  | F   | 28 items (6 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 4 skirts, 1 suitcase, 3 toys)  |              |
| ཆེ་འིང་ལུ་ལུ་དཔང་   | F   | 24 items (5 shirts, 6 sweaters, 3 jackets, 3 bras, 2 skirts, 3 pants, 2 pair of socks)                                     |              |
| ལྷོ་ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་    | M   | 26 items (1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 5 pants, 3 skirts, 2 pairs of shoes, 3 toys)                             |              |
| ལུ་ལུ་ལུ་ལུ་ཆེ་འིང་ | F   | 21 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 1 skirt, 2 toys,)  |              |
| ལུ་ལུ་              | F   | 21 items (1 hat, 4 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 6 pants, 2 skirts, 2 toys)   |              |
| ཡམ་ལུ་ལུ་ལུ་        | F   | 21 items (5 shirts, 2 sweaters, 3 bras, 4 jackets, 2 pants, 2 pair of shoes, 2 pairs of socks, 1 toy)                      |              |

|                      |   |  |  |
|----------------------|---|--|--|
| སྨྱུག་པ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ | M | 21 items (2 scarves, 3 sweaters, 4 shirts, 5 pants, 3 jackets, 3 skirts, 1 toy)  |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 22 items (1 scarf, 4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 2 pairs of shoes, 2 toys)                                     |  |
| དབང་ལྟ་བུ་           | M | 26 items (2 hats, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 7 pants, 1 pair of shoes, 3 toys and 3 pairs of socks)                  |  |
| ལ་མ་ལྟ་བུ་           | F | 24 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 2 pairs of socks, 2 bras and 1 toy) |  |
| ལ་མ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་     | M | 22 items (1 hat, 1 scarf, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 sweaters, 3 jackets, 4 skirts, 3 pants, 2 toys)                   |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 21 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 1 skirt, 2 toys,)  |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | M | 26 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes, 3 toys)                   |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | M | 26 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes, 2 toy)     |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 20 items (1 hat, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 jackets, 5 pants, 2 sweaters, 3 skirts, 1 toy)                             |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | M | 19 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 2 pants, 3 toys, 1 pair of shoes)                                    |  |
| སྨྱུག་པ་ལྟ་བུ་       | M | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |  |
| སྨྱུག་པ་ལྟ་བུ་       | M | 19 items (1 pair of shoes, 6 pants, 4 sweaters 3 toys, 4 shirts and 1 jacket)  |  |
| ལྟ་བུ་               | F | 24 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes,)           |  |
| ལྟ་བུ་               | F | 26 items (1 hats, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 bras, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks,)                    |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 25 items (2 hats, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 7 pants, 1 pair of shoes, 3 toys and 2 pairs of socks)                  |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | M | 29 items (1 hats, 7 shirts, 6 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes, 2 toys)                             |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 25 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 6 jackets, 5 pants, 1 pair of shoes, 3 toys, )                           |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 26 items (1 hat, 1 scarf, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 1 pair of shoes, 4 skirts, 2 pair of socks, 2 toys)    |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | M | 25 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 4 sweaters, 5 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 skirts, 1 pair of shoes, 1 toy)     |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 21 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 2 skirts, 2 pair of shoes, 1 toy)                           |  |
| ལྟ་བུ་               | M | 25 items (2 hats, 1 pair of glasses, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 3 skirts, 2 pairs of socks, 3 ties, 1 toy)  |  |
| ལྟ་བུ་               | M | 20 items (1 hat, 1 scarf, 3 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 3 pants, 3 bras, 2 skirts, 1 pair of shoes)                     |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 21 items (1 hat, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 jackets, 5 pants, 2 sweaters, 3 skirts, 2 toys)                            |  |
| ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་         | F | 19 items (2 scarves, 4 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 2 bras, 3 pants, 2 pairs of socks)                                   |  |
| སྨྱུག་པ་ལྟ་བུ་       | M | 21 items (3 shirts, 4 jackets, 4 sweaters, 5 pants, 2 skirts, 3 toys)  |  |

|                     |   |   |  |
|---------------------|---|---|--|
| ཁུམ་པུང་            | M | 19 items (2 scarves, 3 shirts, 3 sweaters, 5 jackets, 2 pants, 3 toys, 1 pair of shoes)                             |  |
| ལམ་དཀར་             | M | 19 items (2 hats, 3 shirts, 3 sweaters, 3 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks)                      |  |
| དཔལ་གཤམ་            | F | 26 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 pants, 4 skirts, 3 jackets, 3 toys and 1 pair of shoes, 2 pairs of socks)         |  |
| རྒྱལ་རྒྱལ་སྒྲོལ་མ་  | F | 28 items (6 shirts, 5 sweaters, 4 jackets, 5 pants, 4 skirts, 1 suitcase, 3 toys)                                   |  |
| ཚུལ་གྱིས་མ་རྒྱལ་དག་ | M | 16 items (1 hat, 1 scarf, 4 shirts, 2 sweaters, 3 jackets, 3 pants, 2 toys)   |  |
| ཐུབ་པ་ལྟར་ལེས་པུ་   | F | 23 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 1 sweater, 4 jackets, 6 pants, 2 skirts, 3 toys)                              |  |
| སྐལ་པུང་རྒྱལ་       | M | 26 items (1 hat, 2 scarves, 4 shirts, 2 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes, 3 toys)            |  |
| སྐལ་པུང་མཐུན་ཕྱིན་  | M | 23 items (2 hats, 1 scarf, 3 shirts, 2 sweaters, 5 jackets, 5 pants, 2 skirts, 2 bras, 1 toy)                       |  |
| རྒྱ་གཤམ་            | F | 22 items (1 hat, 1 scarf, 1 pair of glasses, 3 shirts, 4 sweaters, 3 jackets, 4 skirts, 3 pants, 2 toys)            |  |
| སྒོ་བཟང་རྒྱལ་རྒྱལ་  | M | 24 items (2 hats, 2 scarves, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 4 pants, 1 pair of shoes, 3 toys)                     |  |
| སྒོ་བཟང་རྒྱལ་       | M | 22 items (1 hat, 4 sweater, 3 shirts, 5 jackets, 5 pants, 4 skirts,)  |  |
| ལུན་ཚོགས་           | M | 27 items (4 shirts, 5 sweaters, 4 pants, 4 skirts, 3 jackets, 3 toys and 1 pair of shoes with 3 pairs of socks)     |  |
| ཚོས་སྒྲོལ་          | F | 18 items (3 hats, 6 sweaters, 2 shirt, 3 jackets, 1 pairs of shoes and 3 pairs of socks)                            |  |
| ལེ་རྒྱལ་            | M | 28 items (1 hats, 5 shirts, 3 sweaters, 4 jackets, 6 pants, 3 bras, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks, and 2 toys)  |  |
| རྒྱལ་ལེ་            | M | 29 items (4 pants, 2 pairs of shoes, 3 pair of socks, 4 sweaters, 3 jackets, 5 skirts, 4 shirts, 4 pairs of socks)  |  |
| ལམ་རྒྱལ་            | F | 25 items (4 shirts, 2 pairs of shoes, 3 sweaters, 2 skirts, 3 jackets, 3 pairs of socks, 2 hats, 1 toy and 5 pants) |  |
| རྒྱལ་མཐུན་སྒྲོལ་མ་  | F | 1 toy   |  |
| ལུན་པ་              | M | 25 items (3 toys, 5 pants, 6 shirts, 2 jackets, 1 pair of shoes, 2 sweaters, 2 hats, 2 ties, and 2 pairs of socks)  |  |
| ཚོས་གྲུགས་          | M | One pair of glasses   |  |



### Ragdam Township School

#### Project Managers:

Segen Zangbo (School headmaster); cell phone: 13551982324

#### Project Location

Ragdam Primary School, Ragdam Township, Serthar County, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province. Ragdam Township is located at the border of Serthar and Ganzi counties among towering mountains. The road to Ragdam Township is in very poor condition, especially in rainy seasons, when it is almost impassable. The distance from Ragdam Township to Serthar County Town is 157 km.

#### Project Description

We received 30 boxes with 679 items in total, which basically include jackets, pants, skirts, toys, bags, sweaters, shirts, underwear and bras. However, during the distribution process only jackets, pants, shirts and sweaters are given to the students, because students are shy to take bras, skirts, and underwear with them to home.

When the clothes are distributed among the students, we decided to give relatively more clothes to the students from poor families and less clothes to the students from financially better-conditioned families.

#### Project Activities

| 2010    | Location                        | Activity  | Participants                     |
|---------|---------------------------------|---|----------------------------------|
| January | Chengdu                         | Rented a truck to deliver the clothes                     | Segen Zangbo                     |
| January | Chengdu/Serthar                 | Clothes transported to the school                         | Segen Zangbo and schoolteachers. |
| March   | Ragdam Township, Serthar County | Meting with teachers; discussed how to distribute clothes | Segen Zangbo and schoolteachers. |
| March   | Ragdam Township                 | Counted and sorted clothes                                | Segen Zangbo and schoolteachers. |
| March   | Ragdam Township                 | Distributed clothes to each class                         | Segen Zangbo and schoolteachers. |
| July    | Serthar County/ Chengdu         | Completed final report                                    | Segen Zangbo and Rindzin Tarshin |

## Photographs



Schoolteachers sort the clothes.



Rural children from herding homes wait to receive clothes.



Teachers distribute clothes.



Students receiving the clothes.



## Recipients

| Name            | Age | Sex | Items                                   |
|-----------------|-----|-----|---|
| Taka Gyalso     | 12  | M   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Nyimbo          | 13  | M   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Dorjee Drolma   | 13  | F   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Gyalwa Dondrub  | 11  | M   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Tsebo           | 14  | F   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Jyagdrol        | 13  | F   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Drabo           | 13  | M   | 6 jackets, 4 pants                      |
| Palden          | 8   | M   | 4 jackets, 4 pants                      |
| Tubden Gazang   | 8   | M   | 4 jackets, 4 pants                      |
| Sham Yemo       | 8   | F   | 4 jackets, 3 pants.                     |
| Denba           | 8   | M   | 4 jackets, 3 pants.                     |
| Sanggen Drolam  | 8   | F   | 5 jackets, 5 pants                      |
| Tata            | 8   | M   | 6 jackets, 5 pants                      |
| Dazang          | 8   | F   | 6 jackets, 6 pants                      |
| Zangbo          | 8   | F   | 6 jackets, 7 pants                      |
| Galo            | 8   | M   | 6 jackets, 6 pants                      |
| Kawa Dorjee     | 8   | M   | 6 jackets, 6 pants                      |
| Gyal Gonma      | 8   | F   | 6 jackets, 6 pants                      |
| Tinbo           | 8   | F   | 7 jackets, 4 pants                      |
| Tsedrol         | 8   | F   | 7 jackets, 5 pants                      |
| Gaden           | 8   | M   | 7 jackets, 6 pants                      |
| Lhamo           | 8   | M   | 7 jackets, 6 pants                      |
| Kasa            | 8   | F   | 8 jackets, 6 pants                      |
| Yangjin         | 16  | F   | 8 jackets, 2 pants                      |
| E'ga            | 13  | M   | 8 jackets, 3 pants                      |
| Kunren          | 14  | M   | 8 jackets, 4 pants                      |
| Dontso          | 10  | F   | 8 jackets, 3 pants                      |
| Kunchok Zangbo  | 12  | M   | 8 jackets, 3 pants                      |
| Shamtso         | 9   | F   | 8 jackets, 2 pants                      |
| Kawa Dorjee     | 11  | M   | 8 jackets, 2 pants, 1 bag               |
| Gensang         | 14  | M   | 8 jackets, 2 pants,                     |
| Monlam          | 11  | M   | 8 jackets, 2 pants,                     |
| Tsebo           | 10  | F   | 8 jackets, 3 pants                      |
| Yangtso         | 11  | F   | 7 jackets, 4 pants                      |
| Tsonyi          | 11  | M   | 8 jackets, 4 pants                      |
| Gyendzin        | 12  | F   | 2 jackets, 3 shirts, 2 pants, 1 skirt   |
| Kama Tso        | 11  | F   | 2 jackets, 2 pants, 3 shirts, 2 skirts  |
| Yedrol          | 8   | F   | 3 jackets, 2 shirts, 2 pants            |
| Yangdzin        | 8   | M   | 2 jackets, 3 pants, 2 shirts            |
| Pheltsog London | 11  | M   | 2 jackets, 3 pants, 2 shirts            |
| Dongyel         | 14  | M   | 2 shirts, 2 jackets, 3 pants, 2 scarves |
| Yelo            | 12  | M   | 2 shirts, 3 jackets, 4 pants            |
| Watso           | 8   | F   | 3 jackets, 2 shirts, 1 pants, 2 skirts  |
| Dendzin Tso     | 10  | F   | 2 jackets, 3 shirts, 2 pants, 1 skirt   |
| Gensang         | 7   | M   | 2 shirts, 3 pants, 2 jackets            |
| Gaba            | 11  | F   | 2 shirts, 3 jackets, 2 pants            |
| Tinlin Kyid     | 11  | F   | 2 shirts, 2 pants, 3 jackets, 1 skirt   |
| Riglo           | 9   | F   | 2 shirts, 3 jackets, 2 pants            |
| Taya            | 11  | M   | 2 pants, 3 shirts, 2 jackets            |
| Ye'o            | 11  | M   | 2 pants, 3 shirts, 3 jackets            |

|                 |    |   |                                |
|-----------------|----|---|--------------------------------|
| Kunzang         | 13 | M | 3 shirts, 3 jackets, 2 pants   |
| Zangbo          | 10 | M | 2 jackets, 3 pants, 2 shirts.  |
| Sokyid          | 14 | F | 9 jackets, 3 pants             |
| Tsezang         | 10 | F | 6 jackets                      |
| Kunchog Chosdol | 12 | F | 6 jackets, 3 pants             |
| Lobsang Lhamo   | 10 | F | 6 jackets, 1 pants             |
| Nyagbo          | 11 | F | 6 jackets, 2 pants             |
| Yewang          | 12 | F | 3 jackets                      |
| Yangta          | 11 | M | 4 jackets, 1 pants             |
| Sonam Tsering   | 10 | M | 4 jackets, 3 pants             |
| Lobsang Kaba    | 10 | M | 4 jackets, 2 pants             |
| Gyalchos        | 11 | M | 6 jackets, 1 pants             |
| O'tser          | 10 | M | 4 jackets, 3 pants             |
| Geshe           | 8  | F | 5 jackets, 2 pants             |
| Kunlo           | 8  | F | 1 jacket, 1 pants, 1 hat       |
| Dorjee          | 8  | F | 2 jackets, 1 pants             |
| Latso           | 8  | M | 1 pants, 2 sweaters            |
| Sonam           | 8  | M | 1 pants, 2 shirts              |
| Kangzang        | 8  | M | 1 jacket, 1 pants, 1 shirt     |
| Gezang          | 8  | M | 2 sweaters, 3 jackets, 1 pants |
| Gador           | 8  | M | 2 jackets, 1 pants             |
| Sheba           | 10 | F | 1 jacket, 1 pants              |
| Gazang Wangmo   | 8  | F | 1 sweater, 1 shirt, 1 T-shirt  |
| Drolma Chowang  | 8  | F | 3 sweaters                     |
| Sonam Dorjee    | 8  | M | 4 pants, 3 jackets             |
| Gama            | 8  | M | 1 pants, 2 shirts,             |
| Shambo          | 8  | M | 2 pants, 1 jacket              |
| Gechos          | 8  | M | 2 pants, 2 jackets             |
| Jamyang Nyima   | 10 | M | 2 pants. 2 jackets             |
| Samphel         | 10 | M | 2 pants, 2 jackets             |
| Shamkyid        | 10 | F | 2 pants, 2 jackets             |
| Zangbobo        | 8  | M | 1 jacket, 1 pants, 2 shirts    |
| Tashi Rigdzin   | 8  | M | 1 jacket, 3 sweaters           |
| Chosdron        | 8  | M | 3 jackets, 3 pants             |
| Lokyid          | 8  | F | 3 jackets, 4 pants             |
| O,zang          | 8  | M | 3 jackets, 4 pants             |

# Recipients

| 姓名   | 年龄 | 性别 | 衣服   | 裤子   |
|------|----|----|------|------|
| 他克降播 | 12 | 男  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 尼吉与玛 | 13 | 男  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 多吉与玛 | 13 | 女  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 加西珠  | 11 | 男  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 泽西   | 14 | 女  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 隆卓   | 13 | 女  | 衣服一件 | 裤子一条 |
| 扎波   | 13 | 男  | 衣服一件 | 裤子一条 |

| 姓名   | 年龄 | 性别 | 得到的衣物       |
|------|----|----|-------------|
| 花登   | 8  | 男  | 衣服(4) 裤子(4) |
| 小登明  | 8  | 男  | 衣服(4) 裤子(4) |
| 小登明  | 8  | 女  | 衣服(4) 裤子(3) |
| 丹巴   | 8  | 男  | 衣服(5) 裤子(5) |
| 桑吉卓玛 | 11 | 女  | 衣服(6) 裤子(5) |
| 扎扎   | 11 | 男  | 衣服(6) 裤子(6) |
| 当沙   | 11 | 女  | 衣服(6) 裤子(7) |
| 桑波   | 11 | 男  | 衣服(6) 裤子(6) |
| 明玛   | 11 | 男  | 衣服(6) 裤子(6) |
| 卡瓦多吉 | 11 | 女  | 衣服(6) 裤子(6) |
| 加西玛  | 11 | 女  | 衣服(7) 裤子(4) |
| 木根波  | 11 | 男  | 衣服(7) 裤子(5) |
| 次美   | 11 | 男  | 衣服(7) 裤子(6) |
| 明玛   | 11 | 男  | 衣服(7) 裤子(6) |
| 卡瓦多吉 | 11 | 女  | 衣服(8) 裤子(6) |

| 姓名            | 年龄 | 性别 | 得到的衣物  |        | 手印               |
|---------------|----|----|--------|--------|------------------|
| 尖金            | 16 | 女  | 大衣(8件) | 裤子(2件) |                  |
| <del>王林</del> | 14 | 男  | 衣服(8件) | 裤子(2件) | <del>靴(1件)</del> |
| 刘群            | 13 | 男  | 衣服(8件) | 裤子(2件) |                  |
| 根仁            | 14 | 男  | 衣服(2件) | 裤子(4件) |                  |
| 冬梅            | 10 | 女  | 衣服(8件) | 裤子(3件) |                  |
| 刘上市           | 12 | 男  | 衣服(2件) | 裤子(3件) | <del>靴(1件)</del> |
| 刘梅            | 9  | 女  | 衣服(2件) | 裤子(2件) |                  |
| 刘姓上市          | 11 | 男  | 衣服(8件) | 裤子(4件) | 靴(1件)            |
| 志松            | 14 | 男  | 衣服(2件) | 裤子(2件) |                  |
| 孟郎            | 11 | 男  | 衣服(2件) | 裤子(2件) |                  |
| 刘欣波           | 10 | 女  | 衣服(8件) | 裤子(3件) |                  |
| 刘梅            | 11 | 女  | 衣服(7件) | 裤子(2件) |                  |
| 梅尼            | 11 | 男  | 衣服(8件) | 裤子(4件) |                  |

| 姓名   | 年龄 | 性别 | 得到的衣物              | 手印 |
|------|----|----|--------------------|----|
| 吉英   | 12 | 女  | 外衣1, 内衣2, 裤子2, 袜子1 |    |
| 刘梅   | 11 | 女  | 外衣2, 裤子2, 内衣2, 袜子2 |    |
| 刘珠   | 8  | 女  | 外衣2, 内衣2, 裤子2      |    |
| 刘英   | 8  | 女  | 外衣2, 裤子2, 内衣2      |    |
| 刘梅刘珠 | 11 | 女  | 外衣2, 裤子2, 内衣2      |    |
| 丹吉   | 14 | 男  | 内衣2, 外衣2, 裤子2, 袜子2 |    |
| 刘东   | 12 | 男  | 内衣2, 外衣2, 裤子2      |    |
| 刘梅   | 8  | 女  | 外衣2, 内衣2, 裤子2, 袜子2 |    |
| 刘梅   | 10 | 女  | 外衣2, 内衣2, 裤子2, 袜子2 |    |
| 志松   | 7  | 男  | 内衣2, 外衣2, 裤子2      |    |
| 刘巴   | 11 | 女  | 内衣2, 外衣2, 裤子2      |    |
| 刘巴   | 11 | 女  | 内衣2, 外衣2, 裤子2, 袜子2 |    |
| 刘巴   | 9  | 女  | 内衣2, 外衣2, 裤子2      |    |
| 刘巴   | 11 | 男  | 裤子2, 内衣2, 外衣2      |    |
| 刘巴   | 11 | 男  | 裤子2, 内衣2, 外衣2      |    |
| 刘巴   | 13 | 男  | 内衣2, 外衣2, 裤子2      |    |
| 刘巴   | 10 | 男  | 外衣2, 裤子2, 内衣2      |    |



| 姓名    | 年龄 | 性别 | 得到的衣物     | 手印        |
|-------|----|----|-----------|-----------|
| 所机    | 14 | 女  | 衣服1件 裤子1条 | 衣服9件 裤子1条 |
| 坪绒    | 10 | 女  | 衣服3件      | 衣服6件      |
| 唐尼    | 9  | 男  | 衣服4件 裤子1条 | 衣服5件 裤子1条 |
| 袁秋珍   | 12 | 女  | 衣服2件 裤子1条 | 衣服6件 裤子1条 |
| 海珍(女) | 10 | 女  | 衣服2件      | 衣服6件 裤子1条 |
| 娘波    | 11 | 女  | 衣服2件      | 衣服6件 裤子1条 |
| 益旺    | 12 | 女  | 衣服5件      | 衣服        |
| 拥扎    | 11 | 男  | 衣服2件 裤子1条 | 衣服4件 裤子1条 |
| 日郎泽达  | 10 | 男  | 衣服1件      | 衣服4件 裤子1条 |
| 洛止巴   | 10 | 男  | 衣服2件 裤子1条 | 衣服4件 裤子1条 |
| 甲秋    | 11 | 男  | 衣服3件      | 衣服6件 裤子1条 |
| 俄泽    | 10 | 男  | 衣服2件 裤子1条 | 衣服4件 裤子1条 |
| 豆西    | 8  | 女  | 衣服3件      | 衣服5件 裤子1条 |

| 姓名    | 年龄 | 性别 | 得到的衣物             | 手印          |
|-------|----|----|-------------------|-------------|
| 姑东    | 8  | 女  | 衣服(1) 裤子(1)       | 中昌子(1)      |
| 明毛    | 8  | 女  | 衣服(2) 裤子(1)       |             |
| 明毛    | 8  | 男  | 衣服(2)             | 裤子(1)       |
| 拉措    | 8  | 女  | 裤子(1) 衬衣(2)       | 裤子(1) 毛衣(2) |
| 四朗    | 8  | 男  | 衣服(1) 裤子(1) 衬衣(1) |             |
| 康然    | 8  | 男  | 毛衣(2) 衣服(3) 裤子(1) |             |
| 更绒    | 8  | 男  | 衣服(1) 裤子(1)       |             |
| 西巴    | 10 | 女  | 毛衣(1) 衬衣(1) 丁恤(1) |             |
| 明秋(女) | 8  | 女  | 毛衣(3)             |             |
| 真玛(女) | 8  | 女  | 裤子(4) 衣服(3)       |             |
| 四朗(男) | 8  | 男  | 裤子(1) 衬衣(2)       |             |
| 明玛    | 8  | 女  | 裤子(2) 衣服(1)       |             |
| 向波    | 8  | 女  | 裤子(2) 衣服(2)       |             |
| 更玛    | 8  | 女  | 裤子(2) 衣服(2)       |             |
| 陈玛(女) | 10 | 女  | 裤子(2) 衣服(2)       |             |
| 桑珍    | 10 | 女  | 裤子(2) 衣服(2)       |             |
| 向吉    | 11 | 女  | 衣服(1) 裤子(1) 衬衣(2) |             |
| 绒玛    | 8  | 女  | 衣服(1) 裤子(1) 衬衣(2) |             |
| 私西(女) | 11 | 女  | 衣服(1) 裤子(1) 衬衣(2) |             |
| 曲吉    | 11 | 女  | 衣服(3) 裤子(1) 衬衣(2) |             |
| 洛吉    | 11 | 女  | 衣服(3) 裤子(1) 衬衣(2) |             |
| 央卓    | 11 | 男  | 衣服(3) 裤子(4)       |             |



## Yutok Yundon Gonbu Medical Association

Manager: Karbu, Director, Yutok Yundon Gonbu Medical Association; cell phone: 13882099997

### Project Location:

Maisu Primary School, Maisu District, Dege County, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province. Maisu is a remote location 150 km from the county town. Main economic activities in this district are farming and the production of traditional Tibetan items.

### Project Description:

We received 30 boxes with 707 items in total (jackets, pants, skirts, toys, bags, sweaters, shirts, shoes, socks, scarves, hats, gloves, underwear). The recipients were 68 students (37 girls; 31 boys).

### Recipients

- Orphans
- Students from single parent families.
- Students from families with many children.
- Students with disabled parents.
- Students from families with little farming land and few livestock.

### Project Activities

| 2010    | Location       | Activity  | Participation               |
|---------|----------------|---|-----------------------------|
| January | Chengdu        | Contacted the school headmaster                                   | Karbu and school headmaster |
| January |                | Rented a truck to deliver the clothes                             | Karbu                       |
| January | Chengdu, Maisu | Clothes transported to the school                                 | Karbu                       |
| March   | Maisu          | Met with school teachers; discussed how to distribute the clothes | Karbu                       |
| March   |                | Counted and sorted clothes  | Karbu and schoolteachers    |
| March   |                | Distributed clothes   | Karbu and schoolteachers.   |
| July    | Chengdu        | Completed final report  | Karbu and Rindzin Tarshin   |

### Recipients

| Name             | Sex | Age | Item   |
|------------------|-----|-----|--|
| Dzamba Lhakyid   | F   | 14  | 2 hats, 2 shirts, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 2 skirts, 1 toy                    |
| Balden Dawa      | M   | 9   | 1 scarf, 2 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 3 pants, 1 skirt, 2 pair of socks           |
| Shamba Lhamo     | F   | 15  | 3 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 2 pants, 2 skirts, 1 pair of shoes                   |
| Tserdol          | F   | 9   | 3 shirts, 3 jackets, 2 skirts, 2 pants, 1 pair of shoes, 1 toy                       |
| Sonamjigmed      | M   | 9   | 2 shirts, 2 hats, 2 sweaters, 1 jacket, 2 pants, 1 pair of shoes, 2 toys             |
| Lobsang Choskyid | F   | 10  | 1 scarf, 3 shirts, 2 jackets, 3 pants, 2 skirts, 2 pairs of socks                    |
| Shamba Detso     | F   | 9   | 2 shirts, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes, 2 pair of socks |
| Tenzin Lhamo     | F   | 15  | 1 scarf, 2 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 3 pants, 1 skirt, 1 pair of shoes           |
| Kazang Lhamo     | F   | 13  | 1 hat, 2 shirts, 3 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 1 skirt, 1 pair of shoes            |
| Kunga Dawa       | M   | 12  | 2 shirts, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 1 skirt, 1 pair of shoes                   |
| Lhamo Chostso    | F   | 11  | 1 hat, 1 shirt, 1 sweater, 3 jackets, 2 pants, 2 skirts, 1 toy                       |
| Lobsang Sherab   | M   | 7   | 1 hat, 2 shirt, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pairs of gloves, 2 pants, 2 toys            |
| Kondor Tering    | M   | 8   | 1 shirt, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 2 pairs of shoes, 2 toys                    |
| Drolma Tso       | F   | 9   | 1 hat, 1 scarf, 2 shirts, 2 sweaters, 1 jacket, 2 pants, 3 skirts, 3 pairs of socks  |
| Lhamo Drolma     | F   | 11  | 1 scarf, 3 shirts, 2 jackets, 1 sweater, 2 skirts, 2 pants, 2 toys                   |
| Tsewang Dondub   | M   | 11  | 2 shirts, 1 jacket, 1 sweater, 2 pants, 1 pair of shoes, 3 pairs of socks            |
| kunbzang Dondrub | M   | 12  | 1 hat, 2 shirts, 2 sweaters, 1 jacket, 4 pants, 1 pair of shoes, 2 toys              |
| Tashi Darjee     | M   | 11  | 1 shirt, 3 sweaters, 2 jackets, 3 pants, 2 pairs of socks, 1 toy                     |
| Dorjee Drolm     | F   | 14  | 1 scarf, 1 shirt, 1 jacket, 3 sweaters, 3 skirts, 2 pants, 1 pair of shoes           |
| Geden Chotso     | F   | 8   | 1 hat, 2 shirt, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 3 toys                               |
| Renchen Kondro   | F   | 13  | 1 scarf, 3 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 2 pants, 2 skirts                           |
| Rigdzin Dekyid   | F   | 11  | 1 hat, 2 shirts, 2 sweaters, 3 jackets, 1 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes           |
| Shamba Kundrub   | M   | 9   | 2 shirts, 3 sweaters, 2 jackets, 3 pants, 2 toys                                     |
| Lobsang Tenzin   | M   | 13  | 1 hat, 2 shirts, 3 jackets, 3 pants, 1 pair of shoes, 2 pairs of socks, 1 toy        |
| Rigdzin Namgyal  | M   | 12  | 1 hat, 2 jackets, 1 sweater, 1 shirt, 2 pants, 1 toy                                 |
| Tsering Drolma   | F   | 11  | 1 scarf, 1 shirt, 1 jacket, 1 sweater, 1 pants, 1 pair of shoes, 2 toys              |
| Dubchug          | F   | 9   | 1 hat, 2 jackets, 2 shirt, 1 pants, 1 pair of shoes                                  |
| Drubchu Lhamo    | F   | 10  | 1 hat, 1 scarf, 2 shirts, 1 sweater, 2 pairs of socks, 1 toy                         |
| Tsertrub Tarshin | M   | 13  | 2 jackets, 2 sweaters, 1 shirt, 3 pants, 1 pair of shoes, 2 pairs of socks           |
| Joang Dorjee     | M   | 12  | 2 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 1 pants  |
| Sonam Wangmo     | F   | 14  | 1 scarf, 1 hat, 3 shirts, 1 sweater, 1 jacket, 1 pants                               |
| Basam Nyima      | M   | 8   | 1 pants, 1 shirt, 1 jacket, 1 sweater, 2 toys  |
| Shamba Wanshug   | M   | 9   | 1 hat, 1 sweater, 2 shirt, 1 jacket, 1 pants   |
| Lobsang Chosdrol | F   | 11  | 1 scarf, 2 shirts, 1 jacket, 1 pants, 1 pair of shoes, 2 toys                        |
| Yangtso Lhamo    | F   | 10  | 1 hat, 2 shirts, 3 skirts, 2 jackets, 1 pair of shoes                                |
| Lobsang Zodba    | M   | 14  | 1 pair of shoes, 2 jackets, 1 pants, 1 sweater                                       |
| Tsering Drolma   | F   | 12  | 1 jacket, 1 hat, 1 toy, 2 skirts   |
| Ogen Tsering     | M   | 9   | 1 school bag, 1 hat, 1 pair of gloves, 1 jacket, 2 pants                             |
| Basam Lhamo      | F   | 7   | 1 hat, 1 scarf, 3 shirts, 2 pants, 1 jacket  |
| Lobsang Dondrub  | M   | 14  | 1 scarf, 2 shirts, 2 jackets, 2 pants, 1 pair of shoes                               |
| Sangen Jyab      | M   | 10  | 1 shirt, 2 sweaters, 1 jackets, 2 pants, 3 pairs of socks,                           |
| Lobsang Lundrub  | M   | 15  | 2 jackets, 2 sweaters, 1 shirt, 2 pants, 2 pairs of socks                            |
| Sege Zangbo      | M   | 8   | 1 hat, 1 jacket, 2 sweaters, 3 pants, 2 toys   |
| Bumo Dega        | F   | 8   | 2 shirts, 1 hat, 2 sweaters, 1 jacket, 2 shirts, 1 pair of shoes                     |
| Shamba Yantgso   | F   | 11  | 1 jacket, 2 shirts, 1 sweater, 1 pants, 2 skirts,                                    |
| Tsering Lhamo    | F   | 9   | 1 hat, 2 jackets, 1 pants, 2 sweaters, 2 shirts                                      |
| Dawa Lhamo       | F   | 13  | 1 pair of gloves, 2 jackets, 1 sweater, 1 pair of shoes, 1 skirt, 2 toys             |

|                 |   |    |  |
|-----------------|---|----|--|
| Tsogyal Wangmo  | F | 9  | 1 scarf, 1 hat, 2 sweaters, 2 shirts, 1 jacket, 3 skirts, 1 pair of shoes    |
| Sanggen Jyab    | M | 10 | 2 shirts, 2 jackets, 1 sweater, 2 pants, 3 pairs of socks                    |
| Awang Lhamo     | F | 11 | 2 scarves, 2 shirts, 2 sweaters, 1 jacket, 2 pants, 1 pair of shoes          |
| Shamba Chophel  | M | 12 | 1 hat, 2 shirts, 1 sweater, 1 jacket, 2 pants, 2 pairs of socks              |
| Rigdzin Wangmo  | F | 10 | 1 scarf, 2 shirts, 2 sweaters, 1 jacket, 2 pants, 1 pair of shoes, 1 toy     |
| Drolma Tsekyid  | F | 12 | 2 shirts, 1 sweater, 2 jackets, 3 skirts,                                    |
| Rigdzin Kayang  | F | 11 | 1 hat, 2 shirts, 1 jacket, 1 sweater, 2 pants, 2 skirts, 1 toy               |
| Tsultrub Lhamo  | F | 9  | 3 sweaters, 3 shirts, 3 jackets, 2 pants, 1 pair of shoes, 2 toys            |
| Tenzin Dawa     | M | 13 | 2 shirts, 2 sweaters, 2 jackets, 2 pants, 4 pairs of socks                   |
| Tenzin Chodrol  | F | 14 | 1 scarf, 2 shirts, 3 jackets, 2 sweaters, 3 pants, 2 pairs of shoes, 1 toy   |
| Badma Gyaltsen  | M | 11 | 2 shirts, 3 jackets, 1 sweater, 3 pants, 4 skirts, 3 pairs of socks          |
| Dechen Lhamo    | F | 8  | 1 shirt, 1 hat, 2 sweaters, 2 jackets, 3 pants, 3 skirts, 1 pair of shoes    |
| Kunga Pheltsog  | M | 13 | 3 jackets, 2 shirts, 2 pants, 3 skirts                                       |
| Yeshe Dondrub   | M | 12 | 2 jackets, 2 shirts, 2 sweaters, 2 pants, 3 toys                             |
| Tashi Gyaltsen  | M | 10 | 1 jacket, 1 shirt, 2 pants, 1 pair of shoes, 1 toy                           |
| Drolma Yantso   | F | 9  | 1 scarf, 2 shirts, 2 sweaters, 3 jackets, 2 pants, 3 toys                    |
| Yangga          | F | 8  | 1 hat, 1 pair of shoes, 3 shirts, 3 jackets, 3 sweaters, 1 skirt             |
| Tsering Wangmo  | M | 9  | 1 scarf, 2 shirts, 2 sweaters, 1 jacket, 2 pants, 2 skirts, 3 pairs of socks |
| Dawa Gyaltsen   | M | 10 | 1 shirt, 1 sweater, 2 jackets, 3 pants, 1 pair of shoes, 1 toy               |
| Sonam Gyaltsen  | M | 13 | 1 scarf, 2 hats, 4 jackets, 3 shirts, 2 pants, 3 skirts                      |
| Rigdzin Yangtso | F | 11 | 2 shirts, 1 hat, 3 jackets, 4 sweaters, 2 pants, 1 toy.                      |











## 5 SNOWLAND SERVICE GROUP

### Partner

Snowland Service Group

Address: # 110 North Zhaqu Road, Jiegu Town, Yushu Prefecture, Qinghai Province, PRC, 815000

Phone: 09768823925

Fax: 09868824444

Email: [ssgroup@vip.sina.com](mailto:ssgroup@vip.sina.com)

Contact person and title: Rinchen Dawa (*Director*)

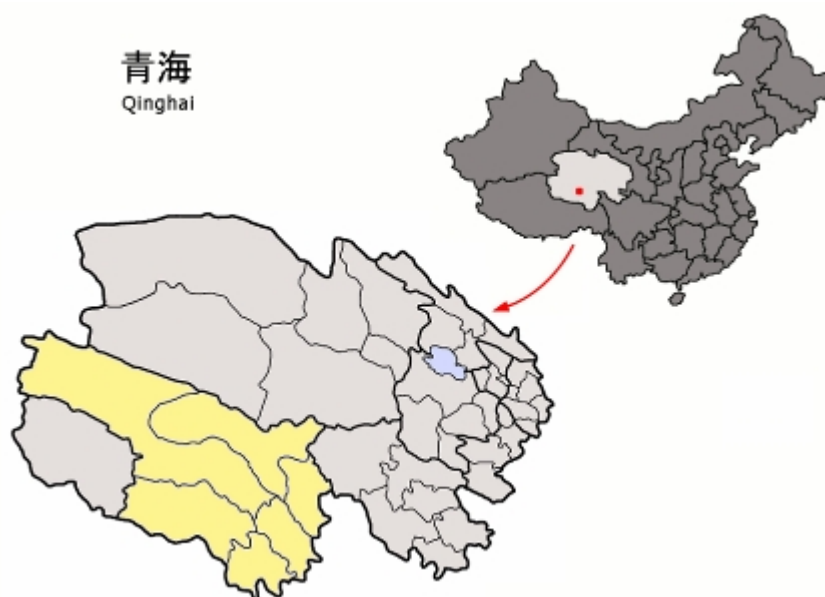
### Project Location

Yushu Tibetan Autonomous Prefecture is located in the southwest of Qinghai Province, China. Yushu's six counties are Yushu, Trindu, Nangchen, Dzato, Drito, and Chumarlab. Dzato, Drito, and Chumarlab counties are pastoral areas that mainly depend on herding and herbs. Yushu, Trindu and Nangchen are areas where residents live from herding, herb-collecting, and agriculture.

Yushu Tibetan Autonomous Prefecture is located at 27°35'–36°35'N and 89°35'–97°55'E and borders Haixi Mongolian and Tibetan Autonomous Prefecture to the north, Golok Tibetan Autonomous Prefecture to the east; Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture to the southeast, and Changdu and Nachu in the Tibet Autonomous Region in the southwest. The average altitude is above 4,000 meter.

In terms of climate, the prefecture, which is larger than Nepal, has 7-8 months of cold weather and 4-5 months are relatively warm. Snow covers mountaintops year round.

An earthquake measuring 7.1 on the Richter Scale on 14 April 2010 resulted in the destruction of 95% of the houses in Jyekundo collapsing. Nearby areas were also severely affected. More than 2,000 people died, and many more were severely injured.



### **Activities**

- 8 February 2010. A truck loaded with 250 boxes of clothes reached Xining City. Tsongkha Charity Association (50 boxes), Pentok Institute (50 boxes), Zhengqin Milk Cooperative (50 boxes), and Snowland Service Group (100 boxes) divided and stored the boxes. SSG sorted its allocation of clothes and put them in bags for transport to Yushu.
- 25 February 2010. 150 boxes of clothes were transported to Yushu.
- 16 March 2010. SSG planned to distribute the clothes to three classes of middle school classes, who were expected to make a needs assessment in the community they selected and then distribute the clothes. Pedma Rigzin and Sandrub Norbu, SSG staff members, presented the project to the students.
- 14 April 2010. The earthquake struck and the plan changed.
- 18 April 2010. SSG staff distributed the clothes to Gowu, Zhizang, and Rawuphu villages (340 people; 92 households).





**SSG staff unload clothes.**





**SSG staff push the truck loaded with clothes.**



**Distributing clothes.**



**Distributing clothes.**



**Distributing clothes.**





**Distributing clothes.**



**Distributing clothes.**



**Distributing clothes.**

## Clothes Distribution to the Rongpo Community

Responsible person: Ms. Sonam (Heidi).

Contact: [soposonam@gmail.com](mailto:soposonam@gmail.com)

### Description

Ms. Soman planned to distribute 8 boxes to Nangchen County, but the earthquake created greater need in Yushu County. Rongbo Town is located 79 kilometers from Jyekundo—an hour's trip by car. Tongbo Town has six administrative villages--Tsode, Tsosam, Tsome, Dzanya, Jamqing, and Dechen—and each of these divisions has three to four natural villages.

In consultation with the Tsosam Administrative Village leader, Losang Yalpe, we identified 20 families (about 100 people) that had lost family members and whose homes had collapsed. Three old people had lost their relatives and no longer had anyone to care for them were also given clothes. The families had little to eat and only the clothes they were wearing.

### Project Activity

| 2010     | Location                                   | Activity  | Participants                    |
|----------|--|---|---------------------------------|
| 10 April | Jyekundo                                   | received 8 bags of second-hand clothes  | Sonam                           |
| 14       | Jyekundo                                   | earthquake struck   |                                 |
| 17       | Jyekundo                                   | contacted Losang Yalpe for a meeting  | Sonam and Losang Yalpe          |
| 18       | Tsosam Administrative Village, Rongbo Town | Travelled to Tsosam Administrative Village and did needs assessment   | Sonam and Tayang                |
| 20       | Jyekundo                                   | Negotiated with Tayang (official responsible for disaster relief) and discussed Tsosam Village needs              | Sonam and Tayang                |
| 25       | Tsosam Village                             | Transported donated rice, wheat, cooking oil, instant noodles, and 8 bags of clothes on a truck to Tsosam Village | Sonam and Tayang                |
| 25       | Tsosam Administrative Village, Rongbo Town | Distributed food and clothes to Tsosam residents  | Sonam, Tayang, and Losang Yalpe |

## PHOTOGRAPHS



Earthquake damage.



Most of buildings in Jyekundo collapsed.





Clothing recipients.





Locals choosing clothes.

**Recipients: Tsosam Administrative Village**

| Name           | Age | Gender | Items Received                         | Fingerprints |
|----------------|-----|--------|--|--------------|
| Nyima Lamo     | 52  | F      | 2 pants, a jacket, a pair of socks     |              |
| Dandral Wenmo  | 43  | F      | 1 suit, 2 sweaters                     |              |
| Qingmei Yongma | 28  | F      | 3 pants, 2 T-shirts                    |              |
| Yishi Tsomo    | 58  | F      | 2 vests, shorts, two pairs of socks    |              |
| Shera Chogtso  | 51  | F      | 2 vests, 3 pants, a jacket             |              |
| Kasong Dralma  | 34  | F      | 1 sweater, 2 short pants, underpants   |              |
| Sonam Dralma   | 60  | F      | 1 skirt, two pants, a shirt            |              |
| Tsering Tsoje  | 53  | F      | 3 short pants, 2 sweaters              |              |
| Losang Dorje   | 38  | M      | 1 pair of shoes, 2 pants               |              |
| Tashi Ladron   | 49  | F      | 4 pants, 5 T-shirts                    |              |
| Deji           | 61  | F      | 2 pairs of socks, a jacket, 3 sweater  |              |
| Sonam Chogdron | 45  | F      | 6 T-shirts, 2 pants                    |              |
| Bading Norbu   | 28  | M      | 2 sweaters, 4 trousers                 |              |
| Sonam Bading   | 56  | M      | 2 towels, 5 pants, a sweater           |              |
| Yongji Bazang  | 37  | F      | 1 suit, two pairs of socks, 2 towels   |              |
| Sonam Dingpe   | 22  | M      | 4 shirts, 2 short pants                |              |
| Droma Lasto    | 19  | F      | 1 skirt, 3 short pants, a T-shirt      |              |
| Yongji Tsomo   | 27  | F      | 2 pairs of socks, 1 pants, 2 jackets   |              |
| Karsang Drolma | 32  | F      | 1 skirt, a pair of baby shoes, 1 pants |              |
| Tashi Norbu    | 60  | M      | 3 pants, 2 shirts                      |              |
| Dorje Wenshab  | 29  | M      | 4 T-shirts, 1 pants, a pair of socks   |              |
| Geleb Chogpe   | 48  | M      | 3 pants, 2 towels, a vest              |              |
| Tsering Bading | 25  | M      | 3 short pants, a jacket, a vest        |              |

# Recipients

## 衣物捐赠项目

| 序号 | 收件人  | 年龄  | 性别 | 县乡村  | 收到物件                                    | 2016年4月25日<br>指印 |
|----|------|-----|----|------|---|------------------|
| 1  | 尼玛拉毛 | 52岁 | 女  | 措桑大队 | 2 pants, a jacket, a pair of socks      | 尼玛拉毛             |
| 2  | 旦周文平 | 43  | "  | 措桑大队 | 1 suit, 2 sweaters                      | 旦周文平             |
| 3  | 麦梅永玛 | 28  | "  | 措桑大队 | 3 pants, 2 T-shirts                     | 麦梅永玛             |
| 4  | 义西措毛 | 58  | "  | 措桑大队 | 2 vests, a short, two pairs of socks    | 义西措毛             |
| 5  | 西然来措 | 51  | "  | 措桑大队 | 2 vests, 3 pants, a jacket              | 西然来措             |
| 6  | 朵松永玛 | 34  | "  | "    | a sweater, 2 short pants, underpants    | 朵松永玛             |
| 7  | 桑南卓玛 | 60  | "  | "    | a skirt, 2 pants, a shirt               | 桑南卓玛             |
| 8  | 才仁措吉 | 53  | "  | "    | 3 short pants, 2 sweaters               | 才仁措吉             |
| 9  | 男松多木 | 38  | 男  | "    | a pair of shoes, 2 pants                | 男松多木             |
| 10 | 扎西拉旦 | 49  | 女  | "    | 4 pants, 5 T-shirts                     | 扎西拉旦             |
| 11 | 代吉   | 61  | "  | "    | Two pairs of socks, a jacket, 1 sweater | 代吉               |
| 12 | 桑南永玛 | 45  | "  | "    | 6 T-shirts, 2 pants                     | 桑南永玛             |
| 13 | 巴才闹布 | 28  | 男  | "    | 2 sweaters, 4 trousers                  | 巴才闹布             |
| 14 | 桑南巴才 | 56  | "  | "    | two towels, 3 pants, a sweater          | 桑南巴才             |
| 15 | 永吉巴才 | 37  | 女  | "    | a suit, 2 pairs of socks, 2 towels      | 永吉巴才             |
| 16 | 桑南丁格 | 22  | 男  | "    | 4 shirts, 2 short pants                 | 桑南丁格             |
| 17 | 卓玛措吉 | 19  | 女  | "    | a skirt, 3 short pants, a T-shirt       | 卓玛措吉             |
| 18 | 永吉措毛 | 27  | "  | "    | 2 pairs of socks, a pant, 2 jackets     | 永吉措毛             |
| 19 | 朵松永玛 | 32  | "  | "    | a skirt, a pair of high shoes, a pant   | 朵松永玛             |
| 20 | 扎西闹布 | 60  | 男  | "    | 3 pants, 2 shirts                       | 扎西闹布             |
| 21 | 多杰文惠 | 29  | "  | "    | 4 T-shirts, a pant, a pair of socks     | 多杰文惠             |
| 22 | 格桑措吉 | 48  | "  | "    | 3 pants, 2 towels, a vest               | 格桑措吉             |
| 23 | 才仁丁  | 25  | "  | "    | 3 short pants, a jacket, a vest         | 才仁丁              |

## Yushu Earthquake Relief

Contact person: Mr. Sonam Woyagal [nagrong@gmail.com](mailto:nagrong@gmail.com)

### Description

I received 153 boxes of clothes that I planned to distribute among impoverished rural Tibetans in Nyagrong County, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Sichuan Province, China. However, after the earthquake, we decided to distribute the clothes among the earthquake victims in Yushu, thanks to assistance from a group from Sethar Larang Monastery, who transported the clothing to a relief camp they were operating in the Yushu area.

Once the clothes reached Yushu, a needs assessment was done that identified specific communities with a very detailed account of people, including household name, age, and gender. Every community home was then visited and a donation of food and clothing was made that included 15-25 kilograms of roasted barley flour, 1.3-2.5 kilograms of butter, 50-100RMB in cash, and one set of clothing for each family members. Approximately 320 Tibetan families (1,600 people) who were earthquake victims benefitted from these clothes.

The monks who did the distribution did not have cameras and thus we are unable to provide a photographic record.

I personally donated a total of 2,300RMB in transportation costs.



### Zhenqing Milk Cooperative

Responsible person: Mr. Jaju cell: 13909763393

The landscape of Zhenqing Township, Tridu (Chengduo) County, Yushu Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai is dominated by high elevation alpine meadow rangeland and has an extremely harsh climate at an elevation of around 4,000 meters. Most households are pastoral. The last decade has seen a succession of severe winters that has led to the death of over 60% of total livestock, resulting in many households being destitute.

Mr. Jaju, a local resident, started a milk cooperative with 150 households to increase the value of dairy products. Through the cooperative, herders collectively sell their milks to nearby towns.

Mr. Jaju donated 2,000RMB of his own funds to 50 boxes and 30 bags of clothes which were distributed to 150 households (720 people).

#### Recipients

| No. | Recipient name  | No. | Recipient name |
|-----|-----------------|-----|----------------|
| 1   | Dra Jab         | 76  | Rig Cho        |
| 2   | La Jab          | 77  | Ta She         |
| 3   | Kar Gyam        | 78  | Jam Sang       |
| 4   | Gang Lha        | 79  | Pin Trub       |
| 5   | Nga Nga         | 80  | Lo sang        |
| 6   | Nam Gyal        | 81  | Lo rab         |
| 7   | Tan Dargyas     | 82  | Thub Ga        |
| 8   | Thub Yag        | 83  | Konchog Jab    |
| 9   | Zdim Ba         | 84  | Rab Gyas       |
| 10  | Thub Ggos       | 85  | Tashis Chung   |
| 11  | Tan Jos         | 86  | Kon Tse        |
| 12  | Bu Jig          | 87  | Namlogs Jab    |
| 13  | Na Jab          | 88  | Ge yak         |
| 14  | Tsering Gambo   | 89  | Gyalphul       |
| 15  | Don drub        | 90  | Nam Yag        |
| 16  | Tse Ta          | 91  | Shis Jab       |
| 17  | Nam Gyal        | 92  | Nga Jam        |
| 18  | Gnos Jos        | 93  | Tanba Chodar   |
| 19  | Thub Ngima      | 94  | Sojam          |
| 20  | Kon Jab         | 95  | Kunga          |
| 21  | Ri Jab          | 96  | Namga          |
| 22  | Tse Jam         | 97  | Dojab          |
| 23  | Ta Ser          | 98  | Kunga          |
| 24  | Thub Tse        | 99  | Jamyong Ngima  |
| 25  | Chos Yangtso    | 100 | Lo Tsering     |
| 26  | So Gyal         | 101 | Gadan          |
| 27  | Rab Yang        | 102 | Thubtan        |
| 28  | Jig Do          | 103 | Namta          |
| 29  | Ten Phel        | 104 | Par bar        |
| 30  | Thub Tan        | 105 | Losang Yongjab |
| 31  | Thub Yong       | 106 | Tsering Chopel |
| 32  | Ram Drolma      | 107 | Longi          |
| 33  | Ngawang Tsering | 108 | Zang Jab       |
| 34  | Lo Tse          | 109 | Lo dar         |
| 35  | Kar Lo          | 110 | Konchog Jab    |
| 36  | So Namjab       | 111 | Tse Gon        |

|    |                 |     |                   |
|----|-----------------|-----|-------------------|
| 37 | Thub Zod        | 112 | Ngo drub          |
| 38 | Lo Dargyas      | 113 | Lo chos           |
| 39 | Jam Thub        | 114 | Sonam Rinchen     |
| 40 | Bu Leb          | 115 | Ngasar            |
| 41 | Tse Pag         | 116 | Kun Gar           |
| 42 | Ngi Ma          | 117 | Xumo              |
| 43 | Da Jab          | 118 | Thudob            |
| 44 | Da Tse          | 119 | Nad Med           |
| 45 | Lo Jam          | 120 | Wongdrag          |
| 46 | Samdrub         | 121 | Losang            |
| 47 | Kunsam          | 122 | Kunsang           |
| 48 | Taphul          | 123 | Xujos             |
| 49 | Chimed          | 124 | Sonam Ge          |
| 50 | Chos Nam        | 125 | Thub Chen         |
| 51 | Lo Ta           | 126 | Gadan             |
| 52 | Thu Tob         | 127 | Jigmed Dondrub    |
| 53 | Konchog Palzong | 128 | Gedun             |
| 54 | Gu Dar          | 129 | Losang Karsang    |
| 55 | Tan ba          | 130 | Tsering Chozam    |
| 56 | Gag ran         | 131 | Jin ba            |
| 57 | Ta shis         | 132 | Chojab            |
| 58 | Lo Zondrus      | 133 | Paldan            |
| 59 | Nam Gyal        | 134 | Lugxu             |
| 60 | Sonam Rabtan    | 135 | Lo Tsering        |
| 61 | Dorje           | 136 | Lo gar            |
| 62 | Dra Dul         | 137 | Phubu Dorje       |
| 63 | Tse nam         | 138 | Abo Chung         |
| 64 | Pan Bar         | 139 | Patse             |
| 65 | Gnam Rab        | 140 | Dagod             |
| 66 | Lo Tsewang      | 141 | Duddul            |
| 67 | Don Gyal        | 142 | Jigme             |
| 68 | Tse Tan         | 143 | Yongga            |
| 69 | Gyal Tso        | 144 | Datse             |
| 70 | Tashis Chosdar  | 145 | Sonam Gyatso      |
| 71 | Tseta           | 146 | Lo Tsejab         |
| 72 | Thub Tarcin     | 147 | Tsering Phuntsong |
| 73 | Lorab           | 148 | Sonam Sangbo      |
| 74 | Thub Tanba      | 149 | Raril             |
| 75 | Nging Je        | 150 | Thubtar           |

# RECIPIENTS

|    |                  |    |                   |
|----|------------------|----|-------------------|
| 1  | ક્ર. મુખ્ય       | 23 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 2  | વ. મુખ્ય         | 24 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 3  | મુખ્ય ક્ર. મુખ્ય | 25 | મુખ્ય મુખ્ય મુખ્ય |
| 4  | મુખ્ય ક્ર. મુખ્ય | 26 | મુખ્ય ક્ર. મુખ્ય  |
| 5  | ક્ર. મુખ્ય       | 27 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 6  | ક્ર. મુખ્ય       | 28 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 7  | ક્ર. મુખ્ય       | 29 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 8  | ક્ર. મુખ્ય       | 30 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 9  | ક્ર. મુખ્ય       | 31 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 10 | ક્ર. મુખ્ય       | 32 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 11 | ક્ર. મુખ્ય       | 33 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 12 | ક્ર. મુખ્ય       | 34 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 13 | ક્ર. મુખ્ય       | 35 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 14 | ક્ર. મુખ્ય       | 36 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 15 | ક્ર. મુખ્ય       | 37 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 16 | ક્ર. મુખ્ય       | 38 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 17 | ક્ર. મુખ્ય       | 39 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 18 | ક્ર. મુખ્ય       | 40 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 19 | ક્ર. મુખ્ય       | 41 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 20 | ક્ર. મુખ્ય       | 42 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 21 | ક્ર. મુખ્ય       | 43 | ક્ર. મુખ્ય        |
| 22 | ક્ર. મુખ્ય       | 44 | ક્ર. મુખ્ય        |

No

|    |          |    |          |
|----|----------|----|----------|
| 45 | အ. လေး   | 67 | ၂၁. စုံ  |
| 46 | အ. လေး   | 68 | စုံ. လေး |
| 47 | အ. လေး   | 69 | စုံ. လေး |
| 48 | စုံ. လေး | 70 | စုံ. လေး |
| 49 | စုံ. လေး | 71 | စုံ. လေး |
| 50 | စုံ. လေး | 72 | စုံ. လေး |
| 51 | စုံ. လေး | 73 | စုံ. လေး |
| 52 | စုံ. လေး | 74 | စုံ. လေး |
| 53 | စုံ. လေး | 75 | စုံ. လေး |
| 54 | စုံ. လေး | 76 | စုံ. လေး |
| 55 | စုံ. လေး | 77 | စုံ. လေး |
| 56 | စုံ. လေး | 78 | စုံ. လေး |
| 57 | စုံ. လေး | 79 | စုံ. လေး |
| 58 | စုံ. လေး | 80 | စုံ. လေး |
| 59 | စုံ. လေး | 81 | စုံ. လေး |
| 60 | စုံ. လေး | 82 | စုံ. လေး |
| 61 | စုံ. လေး | 83 | စုံ. လေး |
| 62 | စုံ. လေး | 84 | စုံ. လေး |
| 63 | စုံ. လေး | 85 | စုံ. လေး |
| 64 | စုံ. လေး | 86 | စုံ. လေး |
| 65 | စုံ. လေး | 87 | စုံ. လေး |
| 66 | စုံ. လေး | 88 | စုံ. လေး |

No



|     |                          |     |                          |
|-----|--------------------------|-----|--------------------------|
| 89  | કા. ન. ગુ.               | 111 | કા. ન. ગુ.               |
| 90  | કા. ન. ગુ.               | 112 | કા. ન. ગુ.               |
| 91  | કા. ન. ગુ.               | 113 | કા. ન. ગુ.               |
| 92  | કા. ન. ગુ.               | 114 | કા. ન. ગુ.               |
| 93  | કા. ન. ગુ. ન. ગુ.        | 115 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ.        |
| 94  | કા. ન. ગુ.               | 116 | કા. ન. ગુ.               |
| 95  | કા. ન. ગુ.               | 117 | કા. ન. ગુ.               |
| 96  | કા. ન. ગુ.               | 118 | કા. ન. ગુ.               |
| 97  | કા. ન. ગુ.               | 119 | કા. ન. ગુ.               |
| 98  | કા. ન. ગુ.               | 120 | કા. ન. ગુ.               |
| 99  | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. | 121 | કા. ન. ગુ.               |
| 100 | કા. ન. ગુ.               | 122 | કા. ન. ગુ.               |
| 101 | કા. ન. ગુ.               | 123 | કા. ન. ગુ.               |
| 102 | કા. ન. ગુ.               | 124 | કા. ન. ગુ.               |
| 103 | કા. ન. ગુ.               | 125 | કા. ન. ગુ.               |
| 104 | કા. ન. ગુ.               | 126 | કા. ન. ગુ.               |
| 105 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. | 127 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. |
| 106 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. | 128 | કા. ન. ગુ.               |
| 107 | કા. ન. ગુ.               | 129 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. |
| 108 | કા. ન. ગુ.               | 130 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. |
| 109 | કા. ન. ગુ.               | 131 | કા. ન. ગુ.               |
| 110 | કા. ન. ગુ. ન. ગુ. ન. ગુ. | 132 | કા. ન. ગુ.               |

No

|     |      |      |
|-----|------|------|
| 133 | 1000 | 2000 |
| 134 | 1000 | 2000 |
| 135 | 1000 | 2000 |
| 136 | 1000 | 2000 |
| 137 | 1000 | 2000 |
| 138 | 1000 | 2000 |
| 139 | 1000 | 2000 |
| 140 | 1000 | 2000 |
| 141 | 1000 | 2000 |
| 142 | 1000 | 2000 |
| 143 | 1000 | 2000 |
| 144 | 1000 | 2000 |
| 145 | 1000 | 2000 |
| 146 | 1000 | 2000 |
| 147 | 1000 | 2000 |
| 148 | 1000 | 2000 |
| 149 | 1000 | 2000 |
| 150 | 1000 | 2000 |



## PHOTOGRAPHS



Division of clothes before distribution.



Recipients discuss clothes distribution.



Clothes recipients..



Recipients

## Tsongkha Charity Organization

Manager: Mr. Norbu [norbul08@gmail.com](mailto:norbul08@gmail.com)

Karang Tibetan Township in Xunhua Salar Autonomous County, Haidong District, Qinghai Province is a poor rural agricultural area. Chusang Village has 128 households and 785 people. It is one of the poorest villages in the township and for this reason was provided with 50 boxes of used clothes, which were distributed to 100 households (about 500 people). The village established a committee to distribute the clothes. The village paid 2,000RMB for transportation from Chengdu to the village. Konchok Dorje from Karang Middle School and Kelsang Norbu from Tsongkha Charitable Association were responsible project implementation.

### Recipients

*Shawo Drolma*, 46, a mother of 3 children, received 14 articles of clothing for her family. She said that she was very happy to receive the clothes because she had been worried about clothing for her children, who are all students.

*Drolma Kyi*, 58, has 5 grandchildren, whose parents are outside the village doing construction work. Drolma Kyi is thus responsible for the children. She was pleased to receive 20 pieces of clothes and said she was relieved about not having to worry about the expense of buying new clothes.

Reported by  
Konchok Dorje  
Karang Middle School  
and  
Kelsang Norbu  
Tsongkha Charitable Association

1 May 2010



Distribution in Chusang Village.





Distribution in Chusang Village.



Distribution in Chusang Village.

## 救助衣物发放花名册

2020年2月13日

| 序号 | 姓 名  | 家庭住址        | 件数 | 签 名  |
|----|------|-------------|----|------|
| 01 | 扎西   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 18 | 扎西   |
| 02 | 定结才让 | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 10 | 定结才让 |
| 03 | 定结才让 | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 定结才让 |
| 04 | 次巴   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 15 | 次巴   |
| 05 | 斗汶   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 19 | 斗汶   |
| 06 | 乙旦   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 20 | 乙旦   |
| 07 | 央措   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 央措   |
| 08 | 桑木先  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 19 | 桑木先  |
| 09 | 松叶才  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 20 | 松叶才  |
| 10 | 才让西  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 16 | 才让西  |
| 11 | 夏才让  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 13 | 夏才让  |
| 12 | 董加   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 董加   |
| 13 | 加巴   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 18 | 加巴   |
| 14 | 仁达才  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 20 | 仁达才  |
| 15 | 达美   | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 19 | 达美   |
| 16 | 才让加  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 才让加  |
| 17 | 普元才  | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 普元才  |
| 18 | 定结才让 | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 20 | 定结才让 |
| 19 | 定结才让 | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 17 | 定结才让 |
| 20 | 多杰才让 | 江孜县羊卓雍措乡曲松村 | 18 | 多杰才让 |

# 救助衣物发放花名册

2010年2月13日

| 序号 | 姓 名  | 家 庭 住 址 | 件数 | 签 名  |
|----|------|---------|----|------|
| 21 | 扎 洁  | 循化县东大街村 | 17 | 扎 洁  |
| 22 | 杨永西  | 循化县东大街村 | 18 | 杨永西  |
| 23 | 多杰太  | 循化县东大街村 | 16 | 多杰太  |
| 24 | 桑杰志  | 循化县东大街村 | 17 | 桑杰志  |
| 25 | 多杰仁青 | 循化县东大街村 | 15 | 多杰仁青 |
| 26 | 夏吉永  | 循化县东大街村 | 16 | 夏吉永  |
| 27 | 娘加永  | 循化县东大街村 | 18 | 娘加永  |
| 28 | 卡 白  | 循化县东大街村 | 18 | 卡 白  |
| 29 | 拉加永  | 循化县东大街村 | 15 | 拉加永  |
| 30 | 公吉   | 循化县东大街村 | 14 | 公吉   |
| 31 | 敦 见  | 循化县东大街村 | 15 | 敦 见  |
| 32 | 公吉吉  | 循化县东大街村 | 15 | 公吉吉  |
| 33 | 拉加太  | 循化县东大街村 | 18 | 拉加太  |
| 34 | 扎 洁  | 循化县东大街村 | 19 | 扎 洁  |
| 35 | 夏吉仁  | 循化县东大街村 | 17 | 夏吉仁  |
| 36 | 拉西永  | 循化县东大街村 | 16 | 拉西永  |
| 37 | 公保永  | 循化县东大街村 | 19 | 公保永  |
| 38 | 松 口  | 循化县东大街村 | 15 | 松 口  |
| 39 | 桑 杰  | 循化县东大街村 | 18 | 桑 杰  |
| 40 | 桑杰永  | 循化县东大街村 | 19 | 桑杰永  |



# 救助衣物发放花名册

2010年2月17日

| 序号 | 姓 名  | 家 庭 住 址   | 件 数 | 签 名  |
|----|------|-----------|-----|------|
| 41 | 索南   | 循化县东格乡曲什村 | 13  | 索南   |
| 42 | 公保措  | 循化县东格乡曲什村 | 12  | 公保措  |
| 43 | 安加   | 循化县东格乡曲什村 | 12  | 安加   |
| 43 | 拉姆   | 循化县东格乡曲什村 | 11  | 拉姆   |
| 44 | 完德   | 循化县东格乡曲什村 | 11  | 完德   |
| 45 | 拉姆措  | 循化县东格乡曲什村 | 16  | 拉姆措  |
| 46 | 娘毛加  | 循化县东格乡曲什村 | 13  | 娘毛加  |
| 47 | 登德吉  | 循化县东格乡曲什村 | 15  | 登德吉  |
| 48 | 索南才让 | 循化县东格乡曲什村 | 18  | 索南才让 |
| 49 | 夏吉太  | 循化县东格乡曲什村 | 17  | 夏吉太  |
| 50 | 完德加  | 循化县东格乡曲什村 | 16  | 完德加  |
| 51 | 桑平   | 循化县东格乡曲什村 | 19  | 桑平   |
| 52 | 完德措  | 循化县东格乡曲什村 | 18  | 完德措  |
| 53 | 夏吉桑吉 | 循化县东格乡曲什村 | 17  | 夏吉桑吉 |
| 54 | 周太   | 循化县东格乡曲什村 | 13  | 周太   |
| 55 | 拉加措西 | 循化县东格乡曲什村 | 16  | 拉加措西 |
| 56 | 夏吉卓玛 | 循化县东格乡曲什村 | 14  | 夏吉卓玛 |
| 57 | 多吉措  | 循化县东格乡曲什村 | 13  | 多吉措  |
| 58 | 杨吉   | 循化县东格乡曲什村 | 17  | 杨吉   |
| 60 | 索南仁青 | 循化县东格乡曲什村 | 18  | 索南仁青 |

# 救助衣物发放花名册

2010年2月1日

| 序号 | 姓 名    | 家 庭 住 址     | 件数 | 签 名    |
|----|--------|-------------|----|--------|
| 81 | 夏吉木加   | 纤维化县东木罗乡外山村 | 15 | 夏吉木加   |
| 82 | 李毛加    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 12 | 李毛加    |
| 83 | 梁代     | 纤维化县东木罗乡外山村 | 17 | 梁代     |
| 84 | 申仁青木加  | 纤维化县东木罗乡外山村 | 19 | 申仁青木加  |
| 85 | 南拉     | 纤维化县东木罗乡外山村 | 20 | 南拉     |
| 86 | 夏吉加    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 16 | 夏吉加    |
| 87 | 卓玛才让   | 纤维化县东木罗乡外山村 | 17 | 卓玛才让   |
| 88 | 卡白加    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 19 | 卡白加    |
| 89 | 夏吉东木加  | 纤维化县东木罗乡外山村 | 19 | 夏吉东木加  |
| 90 | 南吉合    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 18 | 南吉合    |
| 91 | 多杰     | 纤维化县东木罗乡外山村 | 20 | 多杰     |
| 92 | 定佳卡    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 10 | 定佳卡    |
| 93 | 桑杰卡(中) | 纤维化县东木罗乡外山村 | 14 | 桑杰卡(中) |
| 94 | 娘加太    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 18 | 娘加太    |
| 95 | 周加美    | 纤维化县东木罗乡外山村 | 19 | 周加美    |
| 96 | 宗志     | 纤维化县东木罗乡外山村 | 20 | 宗志     |
|    |        |             |    |        |